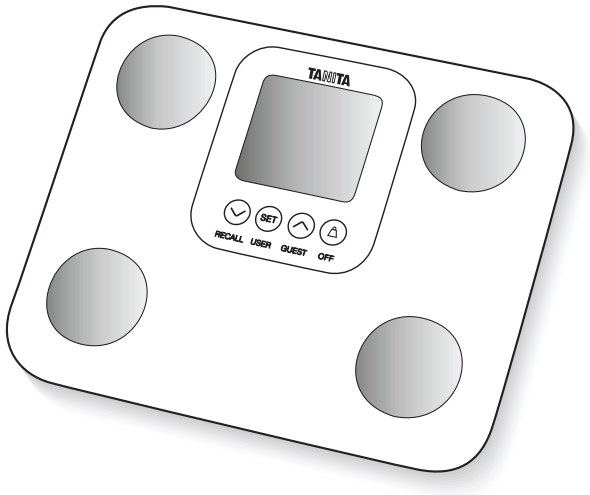
TANITA®
Monitoring Your Health

# MANUAL

## *Body Composition Monitor*




## Model: BC-730

**EN Instruction Manual**
Read this Instruction Manual carefully and keep for future reference.

**DE Bedienungsanleitung**
Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

**FR Mode d'emploi**
A lire attentivement et à garder en cas de besoin.

**NL Gebruiksaanwijzing**
Deze handleiding aandachtig lezen en voor naslagdoeleinden bewaren.

**IT Manuale di Istruzioni**
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future.

**ES Manual de instrucciones**
Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para futura referencia.

**RU Инструкция по эксплуатации**
Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для будущих обращений.

## EN Table of Contents


Introduction ....1
Features and functions....1
Preparations before use....2
Getting accurate readings ....2
Automatic shut-down function....2
Changing the weight mode ....3
Setting (resetting) date and time....3
Setting and storing personal data in memory ....4
Taking weight and body fat readings....5
Programming the guest mode ....6
Taking weight measurement only....6
Trouble shooting ....7


## DE Inhaltsverzeichnis


Einleitung....8
Merkmale und funktionen ....8
Vorbereitungen vor gebrauch....9
So erhalten sie genaue messwerte....9
Automatische abschaltfunktion....9
Wiegemodus umschalten ....10
(Erneutes) einstellen von datum und uhrzeit....10
Persönliche angaben einstellen und speichern ....11
Messung von gewicht und körperfettanteil....12
Den gastmodus programmieren ....13
Nur das gewicht messen....13
Fehlersuche....14


## FR Table des matières


Introduction ....15
Caractéristiques ....15
Avant utilisation ....16
Comment obtenir des résultats exacts....16
Fonction d'arrêt automatique ....16
Commutation du mode poids ....17
Mise (remise) a la date et a l'heure ...17
Reglage et enregistrement des donnees personnelles en memoire ...18
Lecture du poids et du taux de graisse corporelle ....19
Programmer le mode guest ....20
Lecture du poids uniquement ....20
Dépannage....21


## NL Inhoudsopgave


Introductie ....22
Eigenschappen en functies....22
Voorbereidingsmaatregelen ....23
Afleesnauwkeurighid....23
Automatische uitschakelfunctie....23
De gewichtsmodus wijzigen ....24
Datum en tijd instellelen (opnieuw instellen) ....24
Persoonlijke gegevens invoeren en opslaan ....25
Gewicht en lichaamsvet weergeven....26
De gastmodus programmeren ....27
Alleen wegen....27
Probleemoplossing....28


## IT Indice


Introduzione....29
Caratteristiche e funzionalitá ....29
Preparazioni prima dell'uso....30
Rilevamento di varori accurati....30
Funzione di spegnimento automatico ...30
Cambiare la modalita' relativa al peso ...31
Determinazione (rideterminazione) della data e dell'orario ....31
Determinazione e archiviazione di dati personali in memoria....32
Rilevazione delle letture del peso e del grasso corporeo ....33
Programmazione della modalita' ospite....34
Rilevazione della sola misura del peso ...34
Risoluzione dei problemi....35


## ES Índice de materias


Introducción....36
Features and functions....36
Preparaciones antes del uso ....37
Cómo obtener lecturas exactas....37
Función de apagado automático ....37
Cambiando el modo de peso ....38
Ajuste (reajuste) de la fecha y la hora....38
Introducción y almacenamiento de datos personales en la memoria....39
Cómo realizar las mediciones de peso y grasa corporal ....40
Programación del modo de invitado....41
Cómo obtener lecturas de peso solamente ....41
Resolución de fallos....42


## RU Содержание


Введение ....43
Features and functions....43
Подготовка к использованию....44
Получение точных показаний....44
Функция автоматического отключения....44
Изменение режима взвешивания ....45
Установка (изменение) даты и времени ....45
Ввод и хранение личных данных в памяти ....46
Взвешивание и измерение уровня жировых отложений....47
Программирование гостевого режима ....48
Только взвешивание....48
Поиск неисправностей....49

EN

# INTRODUCTION

Thank you for selecting a Tanita Ironman Body Composition Monitor. This monitor is one in a wide range of home healthcare products produced by Tanita.
This Instruction Manual will guide you through the setup procedures and outline the key features. Please keep it handy for future reference. Additional information on healthy living can be found on our website www.tanita.com.
Tanita products incorporate the latest clinical research and technological innovations.
All data is monitored by our Tanita Medical Advisory Board to ensure accuracy.
**Note:** Read this Instruction Manual carefully and keep it handy for future reference.

## ⚠ Safety Precautions

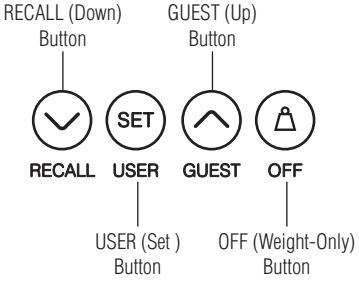
Note that people with an electronic medical implant, such as a pacemaker, should not use a Body Composition Monitor as it passes a low-level electrical signal through the body, which may interfere with its operation.
Pregnant women should use the weight function only. All other function are not intended for pregnant women.
Do not place this monitor on slippery surfaces such as a wet floor.

## Important Notes for Users

This Body fat monitor is intended for adults and children (ages 5-17) with inactive to moderately active lifestyles and adults with athletic body types.
**Tanita defines "athlete" as a person involved in intense physical activity of approximately 10 hours per week and who has a resting heart rate of approximately 60 beats per minute or less. Tanita's athlete definition includes "lifetime of fitness" individuals who have been fit for years but currently exercise less than 10 hours per week. The body fat monitor function is not intended for pregnant women, professional athletes or bodybuilders.**
Recorded data may be lost if the unit is used incorrectly or is exposed to electrical power surges. Tanita takes no responsibility for any kind of loss caused by the loss of recorded data.
Tanita takes no responsibility for any kind of damage or loss caused by these units, or any kind of claim made by a third person.

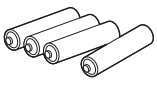
**Note:** Body fat percentage estimates will vary with the amount of water in the body, and can be affected by dehydration or over-hydration due to such factors as alcohol consumption, menstruation, illness, intense exercise, etc.

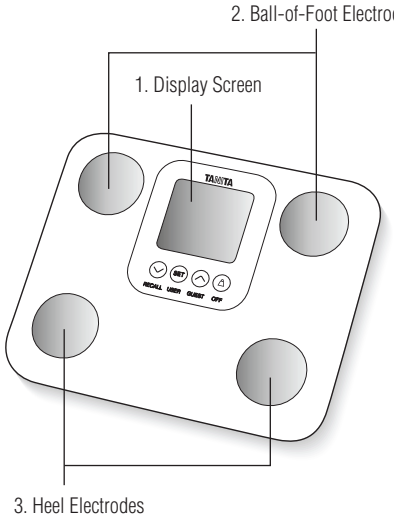
# FEATURES AND FUNCTIONS




## Accessories

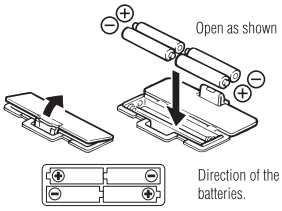
AA-Size Batteries (4)





EN

# PREPARATIONS BEFORE USE




## ⚠ Inserting the Batteries

Open the battery cover on the back of the measuring platform. Insert the supplied AA-batteries as indicated.

**Note:** Be sure that the polarity of the batteries is set properly. If the batteries are incorrectly positioned the fluid may leak and damage floors. If you do not intend to use this unit for a long period of time, it is advisable to remove the batteries before storage. Please note that the included batteries from factory may have decreased energy levels over time.

## ⚠ Positioning the Monitor

Place the measuring platform on a hard, flat surface where there is minimal vibration to ensure safe and accurate measurement.

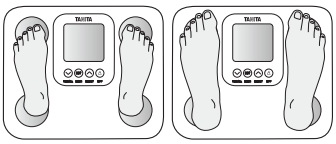
**Note: To avoid possible injury, do not step on the edge of the platform.**

## Handling Tips

This monitor is a precision instrument utilizing state-of-the-art technology.
To keep the unit in the best condition, follow these instructions carefully:

- Do not attempt to disassemble the measuring platform.
- Store the unit horizontally, and place it so that the buttons will not be pressed accidentally.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit.
- Place the unit in an area free from direct sunlight, heating equipment, high humidity, or extreme temperature change.
- Never submerge in water. Use alcohol to clean the electrodes and glass cleaner (applied to a cloth first) to keep them shiny; avoid soaps.
- Do not step on the platform when wet.
- Do not drop any objects onto the platform.

# GETTING ACCURATE READINGS



Heels centered on electrodes

Toes may overhang measuring platform

**Note:** An accurate reading will not be possible if the soles of your feet are not clean, or if your knees are bent or you are in a sitting position.

To ensure accuracy, readings should be taken without clothing and under consistent conditions of hydration. If you do not undress, always remove your socks or stockings, and be sure the soles of your feet are clean before stepping on the measuring platform.
Be sure that your heels are correctly aligned with the electrodes on the measuring platform. Don't worry if your feet appear too large for the unit accurate readings can still be obtained if your toes overhang the platform.
It is best to take readings at the same time of day. Try to wait about three hours after rising, eating, or hard exercise before taking measurements.
While readings taken under other conditions may not have the same absolute values, they are accurate for determining the percentage of change as long as the readings are taken in a consistent manner. To monitor progress, compare weight and body fat percentage taken under the same conditions over a period of time.

# AUTOMATIC SHUT-DOWN FUNCTION

The automatic shut-down function shuts off the power automatically in the following cases:

- If you interrupt the measurement process. The power will shut down automatically within 30 seconds depending upon the type of operation.
- During programming, if you do not touch any of the keys or buttons within 60 seconds.*
- After you have completed the measuring process.

EN

# CHANGING THE WEIGHT MODE

**Note:** For use only with models containing the weight mode switch.

You can change the weight unit by using the switch on the back of the scale.

**Note:** If weight mode is set to pounds or stone-pounds, the height programming mode will be automatically set to feet and inches. Similarly, if kilograms is selected, height will be automatically set to centimeters.

# SETTING (RESETTING) DATE AND TIME

## 1. Set Date

Insert batteries into the scale and then press any button to start the Year setting. Press the <Up/Down> buttons to set year and then press SET button. The unit will beep once to confirm.

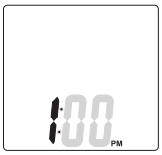
## 2. Set Hour

Press <Up/Down> buttons to set hour and then press SET button.
The unit will beep once to confirm.

## 3. Set Minute

Press <Up/Down> buttons to set minute and then press SET.

The unit will beep twice to confirm the programming.
The power will then shut down automatically.




**Note:**

- After you replace the batteries or if you want to reset date and time, press and hold the Arrow (recall) button to begin the date and time programming process. Replacing the batteries will cause the loss of date and time settings.
- 60 seconds or more of inactivity will cause automatic shut off during this process. No data will be saved as a result.
- If you make a mistake or wish to turn the unit off before you complete the programming, press the OFF button to turn the unit off. No data will be saved as a result.

EN

# SETTING AND STORING PERSONAL DATA IN MEMORY

The unit can be operated only if data has been programmed into one of the personal data memories.

## 1. Turn on the Power

Press the Set button to turn on the unit.
The unit will beep to confirm activation, the Personal data number will be displayed, and the display will flash.
**Note:** If you don't operate the unit for 60 seconds after the unit has been turned on, the unit will turn off automatically.
**Note:** If you make a mistake or want to turn the unit off before you have finished programming it, press the OFF button to force quit.

## 2. Select a Personal data Number

Press the <Up/Down> buttons to select a Personal data number (1, 2, 3, 4 and 5). Once you reach the Personal data number you wish to use, press the SET button. The unit will beep once to confirm.

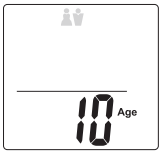
## 3. Set your Birthday

Set the date of your birthday (Year / Month / Day) using <Up/Down> buttons. Press the SET button to confirm at each programming. The unit will beep once to confirm.

**Note:** The range of age is from 5 – 99.

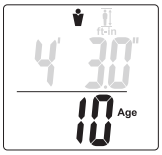
## 4. Select Female or Male

Use the Up/Down buttons to scroll through Female ( ) or Male ( ), Female/Athlete ( / ) and Male/Athlete ( / ) settings, then press the Set button. The unit will beep once to confirm.



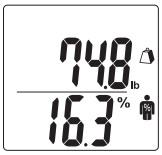

## 5. Specify the Height

The display defaults to 5' 70" (170cm) (range of height is from 3' 0.0" – 7' 3.0" or 90cm – 220cm).
Use the <Up/Down> buttons to specify Height and then press the SET button. The unit will beep once to confirm. The display shows the personal data one time to confirm, and then the display shows "0.0" and is ready for measurement.




## 6. Measuring your weight and body fat

Step on to the scale after "0.0" is shown on display within 30 seconds.
**Do not step off until Body fat % in shown.**
The readings will be shown for 40 seconds.
The unit will then shut off and the readings will be stored in the memory.




**Note:** If you step onto the scale before "0.0" appears the display will show "Error" and you will not obtain a reading. Furthermore, if you do not step onto the measuring scale within about 30 seconds after "0.0" appears, the power is shut-off automatically. Please try the setting and storing personal data process again.

---

**Note:** If you change the birthday and/or gender, the unit will show "CLr".
If you select "YES" using <Up/Down> buttons, the existing personal data will be deleted.
If you select "no" using <Up/Down> buttons, no new data will be saved (existing data will be unchanged) then the unit will shut off.

EN

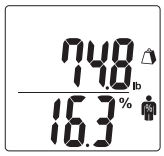
# TAKING WEIGHT AND BODY FAT READINGS

After programming your personal data you are ready to take a reading.

## 1. Step onto the scale

Step onto the scale while the scale is off, the scale turns on automatically and starts measuring.

## 2. Get Your Readings

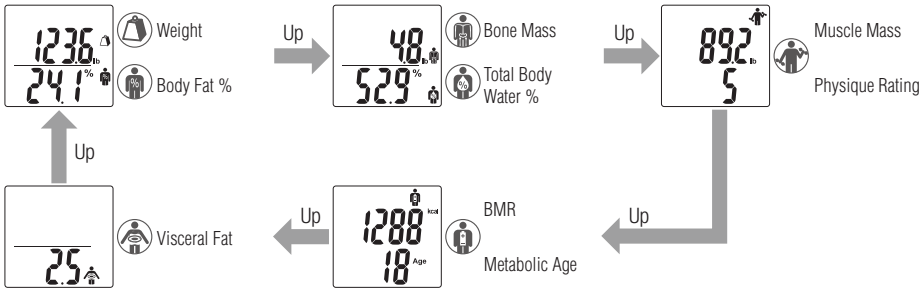



After the measurement is taken, readings will be automatically displayed in the order listed below.
After the last result reading is displayed, the weight and Body Fat % reading will again appear, then the unit will automatically shut off.
The user may use the <Up> buttons to scroll thru the different results.
For advanced scrolling, the user may press and hold <Up> button.
Upon reading the desired readings, release the button to view the result, readings will appear for 40 seconds before the unit automatically shuts off.

**If the wrong personal number appears on the display.**
You can change the personal number by using the SET button.
Press the SET button until your personal number and profile appears.
After you select your correct personal number and wait for 4 seconds, the display will show your correct readings automatically.
The readings will be stored in your personal number memory.

If you select "dEL", no readings will be stored in memory.

**Note: For children (age 5-17), the unit will only display the Weight and the Body Fat % (it will not display the Healthy Range Indicator).**




## 3. Recall Function

To obtain previous reading press Recall button while the readings are being displayed.
The following result of previous readings will be displayed by using the <Up> buttons.

- Weight
- Body Fat %
- Total Body Water %
- Muscle Mass
- Physique Rating
- BMR
- Metabolic Age
- Bone Mass
- Visceral Fat

Press Recall button again to go back to the current result display.

**Note: For children (age 5-17), the unit will only display the Weight and the Body Fat % (it will not display the Healthy Range Indicator).**

**Note: Do not step off until Body fat % in shown.**

EN

## PROGRAMMING THE GUEST MODE

Guest mode allows you to program the unit for a one-time use without reading a personal data number.

Press the Guest button to activate the unit. Then follow the steps: Set Age, Select Female or Male, and Specify Height.
Step onto the scale after "0.0" is shown on the display. Your weight will be shown first, continue standing on the scale until the body fat % reading is shown on the display. The reading will be shown for 40 seconds.

**Note: Do not step off until Body fat % in shown.**

**Note:** If you step onto the scale before "0.0" appears the display will show "Error" and you will not obtain readings.

## TAKING WEIGHT MEASUREMENT ONLY

Press the Weight-only button. After 2 or 3 seconds, "0.0" will appear on the display and the unit will beep. When "0.0" appears on the display, step onto the scale. The body weight value will appear. The display will light for about 20 seconds, and then the power will automatically turn off.

EN

# TROUBLE SHOOTING

## If the following problems occur …then…

- **A wrong weight format appears followed by kg, lb, or st-lb**
  Refer to "Changing the Weight Mode" on p.3.
- **"Lo" appears on the display, or all the data appears and immediately disappears.**
  Batteries are low. When this message appears, be sure to replace the batteries immediately, since weak batteries will affect the accuracy of your measurements. Change all the batteries at the same time with new AA-size batteries.
  **Note:** Your settings will not be erased from the memory when you remove the batteries.
- **"Err" appears while measuring.**
  Please stand on the platform keeping movement to a minimum.
  The unit cannot accurately measure your weight if it detects movement.
  The Body Fat Percentage is more than 75%, readings cannot be obtained from the unit.
- **The Body Fat Percentage reading does not appear or "-----" appears after the weight is measured.**
  Your personal data has not been programmed. Follow the steps on p.4.
  Make sure socks or stockings are removed, and the soles of your feet are clean and properly aligned with the guides on the measuring platform.
- **"OL" appears while measuring.**
  Reading cannot be obtained if the weight capacity is exceeded.

**Specifications**
BC-730

**Weight Capacity**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Weight Increments**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Body Fat Increments**
0.1%

**Personal Data**
5 memories

**Power Supply**
4 AA batteries (included)

**Power Consumption**
60 mA maximum

**Measuring Current**
50 kHz, 500 µA

Notice:
These marks can be found out on contaminant-containing Batteries: **Pb Pb** = Battery contains lead,
**Cd Cd** = Battery contains cadmium,
**Hg Hg** = Battery contains mercury.

**⚠ Not allowed to mix batteries with consumer wastes!**
As consumer you are legally bound to return used or discharged batteries. You can deposit your old batteries at the public collecting points in your town, or wherever the corresponding batteries are sold and specifically marked collecting boxes have been set up. In case of scrapping the apparatus, the batteries should be removed from it and deposited at the collecting points as well.

CE The device features radio interference suppression in compliance with EC regulation 2004/108/EC

DE

# EINLEITUNG

Wir bedanken uns für Ihren Kauf einer Tanita-Körperfettanalysewaage. Dieses Gerät gehört zu einer breiten Palette an Tanita-Produkten für die Gesundheitspflege zu Hause.
Die Bedienungsanleitung begleitet Sie durch die Installationsabläufe und erklärt die wichtigsten Funktionen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Fragen gut erreichbar auf. Zusätzliche Informationen über einen gesunden Lebensstil finden Sie auf unserer Website www.tanita.eu.
Tanita-Produkte verbinden die neuesten klinischen Forschungserkenntnisse mit technologischen Innovationen. Alle Daten werden vom medizinischen Beratungsausschuss von Tanita überprüft, um deren Genauigkeit sicherzustellen.

**Anmerkung:** Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf

## ⚠ Sicherheitshinweise

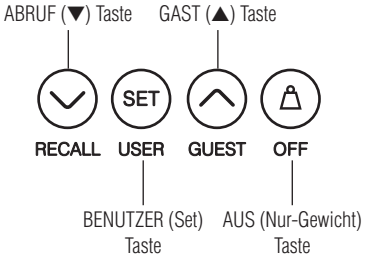
Bitte beachten Sie, dass Personen mit elektronischen medizinischen Implantaten wie z.B. einem Herzschrittmacher keine Körperfettanalyse-Waage verwenden sollten, da diese ein schwaches elektrisches Signal durch den Körper sendet und somit die Funktion des Implantats beeinträchtigen könnte.
Schwangere Frauen sollten nur die Gewichtfunktion verwenden. Alle anderen Funktionen sind nicht für schwangere Frauen vorgesehen.
Stellen Sie dieses Gerät auf keine rutschigen Oberflächen wie z.B. nasse Fußböden.

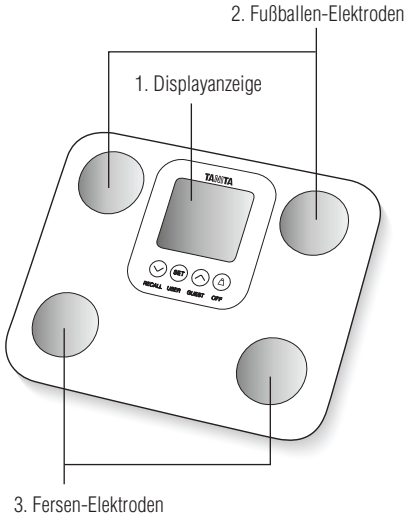
## Wichtige Hinweise für den Benutzer

Diese Körperfettwaage ist für Erwachsene und Kinder (im Alter von Alter 5-17 Jahren) mit wenig bis mäßig aktivem Lebensstil und Erwachsene mit athletischem Körperbau gedacht.
**Als „athletisch" bezeichnet Tanita Personen, die etwa 10 Stunden pro Woche intensiv trainieren und einen Ruhepuls von höchstens 60 Schlägen/Minute haben. Darüber hinaus bezieht „athletisch" Personen ein, die weniger als 10 Stunden pro Woche Sport treiben, im Laufe ihres Lebens jedoch sportlich immer sehr aktiv gewesen sind. Die Körperfettanalyse-Funktion sollte von schwangeren Frauen nicht angewendet, von Profisportlern oder Bodybuildern nur zur Trendanalyse herangezogen werden.**
Durch Fehlgebrauch des Geräts oder Stromstöße kann es zum Verlust der aufgezeichneten Daten kommen. Tanita übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den Verlust von aufgezeichneten Daten entstehen.
Darüber hinaus haftet Tanita weder für Schäden und Verluste, die durch diese Geräte entstehen, noch für Forderungen Dritter.

**Anmerkung:** Die Ermittlung des Körperfetts variiert mit der im Körper vorhandenen Wassermenge und kann durch folgende Faktoren beeinflußt werden: Dehydrierung oder Überhydrierung wegen Alkoholgenuß, Menstruation, intensives körperliches Training usw.

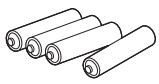
# MERKMALE UND FUNKTIONEN



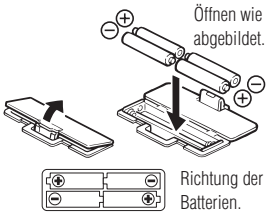

## Zubehör

Mignonbatterien (4) (mitgeliefert)



DE

# VORBEREITUNGEN VOR GEBRAUCH




### ⚠ Einlegen der Batterien

Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Wiegeplattform. Legen Sie die mitgelieferten AA-Batterien wie angezeigt ein.

**Anmerkung:** Achten Sie darauf, dass die Batteriepole richtig herum eingelegt sind. Werden die Batterien falsch eingelegt, kann Flüssigkeit austreten und den Fußboden beschädigen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie vor dem Wegstellen die Batterien herausnehmen.

Beachten Sie, dass die werkseitig bereitgestellten Batterien mit der Zeit schwächer werden können.

### ⚠ Aufstellen des Geräts

Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene Fläche mit möglichst wenig Vibrationen, um eine sichere und genaue Messung zu ermöglichen.

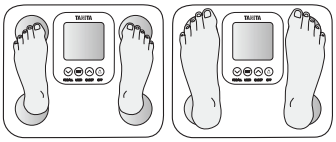
**Anmerkung: Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sich nicht auf den Rand der Plattform.**

## Tipps zum Umgang mit dem Gerät

Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument mit der neuesten Technologie.
Um dieses Gerät in einem einwandfreien Zustand zu halten, befolgen Sie die nachstehenden Instruktionen bitte genau:

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinander zu nehmen.
- Stellen Sie die Waage horizontal auf und achten Sie darauf, dass die Speichertasten nicht versehentlich gedrückt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht übermäßigen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in praller Sonne, in der Nähe von Heizgeräten oder in Bereichen auf, in denen Feuchtigkeit oder extreme Temperaturwechsel vorkommen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser. Reinigen Sie die Elektroden mit Alkohol und nehmen Sie zum Polieren ein mit Glasreiniger benetztes Tuch; verwenden Sie keine Seife.
- Betreten Sie die Wiegeplattform nicht, wenn sie nass ist.
- Lassen Sie keine Gegenstände auf die Waage fallen.

# SO ERHALTEN SIE GENAUE MESSWERTE



Fersen mitten auf Elektroden

Zehen können über Plattform hinausragen

**Anmerkung:** Bei schmutzigen Füßen, gebeugten Knien oder einer sitzenden Position kann kein genauer Messwert erzielt werden.

Um genaue Messwerte zu erhalten, wiegen Sie sich ohne Kleidung bei gleich bleibendem Wasserhaushalt. Sollten Sie sich mit Kleidung wiegen, ziehen Sie vorher Socken bzw. Strümpfe aus und achten Sie darauf, dass Ihre Füße sauber sind, bevor Sie auf die Messplattform steigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Fersen richtig auf den Elektroden der Messplattform stehen. Es macht nichts, wenn Ihre Füße zu groß für das Gerät sind – Sie erhalten auch dann noch genaue Messwerte, wenn Ihre Zehen über die Plattform hinausragen. Es ist wichtig, dass Sie die Messungen nach Möglichkeit immer zur gleichen Tageszeit durchführen. Warten Sie nach dem Aufstehen, Essen oder nach intensivem Training etwa drei Stunden mit dem Messen. Sollte Ihnen die Messung unter diesen Bedingungen nicht möglich sein, erhalten Sie zwar nicht die gleichen absoluten Werte, können anhand dieser Werte jedoch die Änderungen in Ihrem Körperfettanteil bestimmen, solange die Messungen unter gleich bleibenden Bedingungen ausgeführt werden. Um Ihren Fortschritt zu überwachen, vergleichen Sie Ihr Gewicht und Ihren Körperfettanteil über einen längeren Zeitraum hinaus unter gleichen Bedingungen.

# AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

Die automatische Abschaltfunktion schaltet die Stromzufuhr in folgenden Fällen automatisch ab:

- Wenn Sie den Messvorgang unterbrechen. Je nach Betriebsart wird die Stromzufuhr innerhalb von 10 bis 20 Sekunden automatisch abgeschaltet.
- Während des Programmierens, wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Tasten oder Knöpfe betätigt werden.*
- Nachdem der Messvorgang abgeschlossen ist.

DE

# WIEGEMODUS UMSCHALTEN

**Anmerkung:** Nur für Geräte, die über einen Wiegemodus-Schalter verfügen.

Sie können die Gewichtseinheit ändern, indem Sie den Schalter auf der Rückseite der Waage betätigen.

**Anmerkung:** Wenn der Wiegemodus auf „pounds“ oder „stone-pounds“ eingestellt ist, stellt sich die Größeneinheit automatisch auf „feet“ und „inches“ um.
Gleichermaßen stellt sich die Größeneinheit automatisch auf „cm“ um, wenn „kg“ gewählt wird.

# (ERNEUTES) EINSTELLEN VON DATUM UND UHRZEIT

## 1. Datum einstellen

Legen Sie Batterien in die Waage ein und drücken Sie eine beliebige Taste, um zur Einstellung des Jahres zu gelangen. Benutzen Sie die <Up> Tasten, um das Jahr einzustellen und drücken Sie dann die SET-Taste. Das Gerät piept einmal zur Bestätigung.

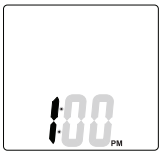
## 2. Stunde einstellen

Benutzen Sie die <Up> Tasten, um die Stunde einzustellen und drücken Sie dann die SET-Taste. Das Gerät piept einmal zur Bestätigung.

## 3. Minuten einstellen

Benutzen Sie die <Up> Tasten, um die Minuten einzustellen und drücken Sie dann die SET-Taste.

Das Gerät piept zweimal zur Bestätigung der Einstellung. Danach schaltet sich das Gerät automatisch ab.




**Anmerkung:**

- Nachdem Sie die Batterien gewechselt haben oder wenn Sie Datum und Zeit neu einstellen möchten, drücken und halten Sie die Pfeil-Taste (Recall) um mit der Einstellung von Datum und Zeit zu beginnen. Ein Batteriewechsel führt zum Verlust der Datums- und Zeit-Einstellungen.
- Wenn während dieses Prozesses mehr als 60 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Es werden keine Daten gespeichert.
- Wenn Sie einen Fehler gemacht haben oder das Gerät ausschalten wollen, bevor die Einstellung komplett ist, drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät auszuschalten. Es werden keine Daten gespeichert.

DE

# PERSÖNLICHE ANGABEN EINSTELLEN UND SPEICHERN

Das Gerät kann nur benutzt werden, wenn persönliche Daten einprogrammiert wurden.

## 1. Das Gerät einschalten

Drücken Sie die SET-Taste, um das Gerät einzuschalten.
Das Gerät piept zur Bestätigung, die persönliche Nummer wird angezeigt und die Anzeige blinkt.

**Anmerkung:** Wenn 60 Sekunden lang keine Eingaben gemacht werden, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, schaltet es sich automatisch wieder ab.

**Anmerkung:** Wenn Sie einen Fehler gemacht haben oder das Gerät ausschalten wollen, bevor Sie mit der Programmierung fertig sind, drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät auszuschalten.

## 2. Wählen Sie eine persönliche Nummer

Drücken Sie die <Up> Tasten, um eine persönliche Nummer auszuwählen (1, 2, 3, 4 oder 5). Wenn Sie die Nummer erreicht haben, die Sie benutzen wollen, drücken Sie die SET-Taste. Das Gerät piept einmal zur Bestätigung.

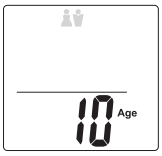
## 3. Ihren Geburtstag einstellen

Benutzen Sie die <Up> Tasten, um Ihren Geburtstag (Jahr / Monat / Tag) einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung jedes Programmierschritts die SET-Taste. Das Gerät piept einmal zur Bestätigung.

**Anmerkung:** Der Altersbereich geht von 5 - 99 Jahren.

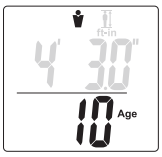
## 4. Einstellen des Geschlechts

Benutzen Sie die <Up> Tasten, um zwischen den Einstellungen Weiblich ( ) oder Männlich ( ), Weiblich/Athlet ( / ) und Männlich/Athlet ( / ) zu wechseln und drücken Sie dann die SET-Taste. Das Gerät piept einmal zur Bestätigung.



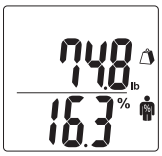

## 5. Größe eingeben

Die Standardeinstellung ist 170cm (5' 7.0") (Der einstellbare Bereich geht von 90cm bis 220cm oder 3' 0.0" bis 7' 3.0".). Benutzen Sie die <Up> Tasten, um Ihre Größe einzustellen und drücken Sie dann die SET-Taste. Das Gerät piept einmal zur Bestätigung. Auf der Anzeige erscheinen die persönlichen Angaben zur Überprüfung. Danach wird „0.0“ angezeigt und die Waage ist bereit zur Messung.




## 6. Messung von Gewicht und Körperfettanteil

Steigen Sie innerhalb von 30 Sekunden auf die Waage, nachdem „0.0“ auf dem Display angezeigt wurde.
**Steigen Sie nicht von der Waage, bevor der Körperfettanteil angezeigt wurde.**
Die Messwerte werden 40 Sekunden lang angezeigt.
Danach schaltet sich das Gerät ab und die Messwerte werden abgespeichert.




**Anmerkung:** Wenn Sie auf die Waage steigen, bevor „0.0“ erscheint, zeigt das Display „Error“ an und Sie erhalten kein Ergebnis. Weiterhin schaltet sich die Waage automatisch ab, wenn Sie nicht innerhalb von 30 Sekunden auf die Wiegeplattform steigen, nachdem „0.0“ angezeigt wurde. Versuchen Sie bitte erneut, Ihre persönlichen Angaben einzugeben und zu speichern.

---

**Anmerkung:** Wenn Sie den Geburtstag und/oder das Geschlecht verändern, zeigt das Gerät „CLr“ an.
Wenn Sie mittels der <Up> Tasten „YES“ wählen, werden die vorhandenen persönlichen Daten gelöscht.
Wenn Sie mittels der <Up> Tasten „no“ wählen, werden keine neuen Daten gespeichert (gespeicherte Daten werden nicht verändert) und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

DE

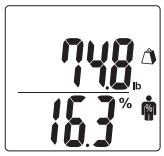
# MESSUNG VON GEWICHT UND KÖRPERFETTANTEIL

Nachdem Sie Ihre persönlichen Angaben einprogrammiert haben, sind Sie bereit, eine Messung vorzunehmen.

## 1. Auf die Waage steigen

Steigen Sie auf die ausgeschaltete Waage. Die Waage schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Messung.

## 2. Ihre Messwerte

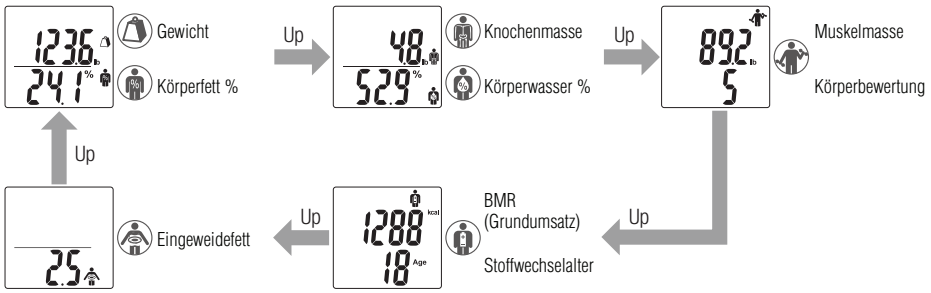



Nach der Messung werden die Messwerte automatisch in der unten angegebenen Reihenfolge angezeigt.
Nachdem der letzte Messwert angezeigt wurde, werden erneut das Gewicht und der Körperfettanteil angezeigt, wonach sich das Gerät automatisch abschaltet.
Sie können die <Up> Tasten benutzen, um zwischen den verschiedenen Messwerten zu wechseln.
Halten Sie die <Up> Tasten gedrückt, um schneller zwischen den Messwerten zu wechseln.
Wenn Sie den gewünschten Messwert erreicht haben, lassen Sie die Taste los und überprüfen Sie das Ergebnis. Das Ergebnis wird 40 Sekunden lang angezeigt, wonach sich das Gerät automatisch abschaltet.

**Wenn die falsche persönliche Nummer auf dem Display erscheint.**
Sie können die persönliche Nummer mit Hilfe der SET-Taste ändern.
Drücken Sie die SET-Taste bis Ihre persönliche Nummer mit Ihrem Profil erscheint.
Wenn Sie Ihre korrekte persönliche Nummer gewählt haben und 4 Sekunden lang warten, zeigt das Display automatisch Ihre korrekten Messwerte an.
Die Messwerte werden unter Ihrer persönlichen Nummer abgespeichert.

Wenn Sie „dEL“ wählen, werden keine Messwerte abgespeichert.

**Anmerkung: Für Kinder (im Alter von 5-17 Jahren) zeigt das Gerät nur das Gewicht und den Körperfettanteil (in Prozent) an (aber nicht die Anzeige „Gesunder Bereich”).**




## 3. Abruffunktion

Drücken Sie die Recall-Taste, während die Messwerte angezeigt werden, um vorhergehende Messwerte aufzurufen. Die vorhergehenden Messwerte der folgenden Funktionen können mittels der <Up> Tasten angezeigt werden.

- Gewicht
- Körperfett %
- Körperwasser %
- Muskelmasse
- Körperbewertung
- BMR (Grundumsatz)
- Stoffwechselalter
- Knochenmasse
- Eingeweidefett

Drücken Sie die Recall-Taste erneut, um zur aktuellen Ergebnisanzeige zu gelangen.

**Anmerkung: Für Kinder (im Alter von 5-17 Jahren) zeigt das Gerät nur das Gewicht und den Körperfettanteil (in Prozent) an (aber nicht die Anzeige „Gesunder Bereich”).**

**Anmerkung: Bleiben Sie auf der Waage bis der Fettanteil in % angezeigt wird.**

DE

## DEN GASTMODUS PROGRAMMIEREN

Der Gastmodus erlaubt es Ihnen, das Gerät für eine einmalige Benutzung ohne eine persönliche Nummer zu programmieren.

Drücken Sie die Guest-Taste, um das Gerät zu aktivieren. Folgen Sie dann den Schritten „Alter einstellen“, „Weiblich oder Männlich wählen“ und „Größe eingeben“.
Steigen Sie auf die Waage, nachdem auf dem Display „0.0“ angezeigt wurde. Ihr Gewicht wird zuerst angezeigt. Bleiben Sie auf der Waage stehen, bis der Körperfettanteil auf dem Display angezeigt wird. Die Messwerte werden 40 Sekunden lang angezeigt.

**Anmerkung: Steigen Sie nicht von der Waage, bevor der Körperfettanteil angezeigt wird.**

**Anmerkung:** Wenn Sie auf die Waage steigen, bevor „0.0“ erscheint, zeigt das Display „Error“ an und Sie erhalten kein Ergebnis.

## NUR DAS GEWICHT MESSEN

Drücken Sie die Nur-Gewicht-Taste. Nach 2-3 Sekunden erscheint „0.0“ auf dem Display und das Gerät piept. Steigen Sie auf die Waage, wenn „0.0“ erscheint. Ihr Körpergewicht wird angezeigt. Die Anzeige leuchtet etwa 20 Sekunden lang und dann schaltet sich das Gerät automatisch ab.

DE

# FEHLERSUCHE

## Sollten die folgenden Probleme auftauchen,… dann…

- **Es wird ein falsches Gewichtsformat angezeigt, dem kg, lb oder st-lb folgt.**
  Siehe „Wiegemodus umschalten“ auf Seite 10.
- **Auf der Anzeige erscheint „Lo“, oder es erscheinen alle Daten, die dann gleich wieder verschwinden.**
  Die Batterien gehen zur Neige. Tauschen Sie sie daraufhin unverzüglich aus, da schwache Batterien die Genauigkeit Ihrer Messwerte beeinflussen können. Es sollten stets alle Batterien auf einmal gegen neue Batterien ausgetauscht werden. Das Gerät wird mit Testbatterien geliefert, die eine kurze Lebensdauer haben können.
  Anmerkung: Alle Einstellungen bleiben während des Batteriewechsels im Speicher.
- **Während des Messens erscheint „Err“.**
  Versuchen Sie, so still wie möglich auf der Messplatte zu stehen.
  Das Gerät kann, wenn es Bewegungen registriert, keine exakte Messung Ihres Gewichts vornehmen.
  Darüber hinaus darf der Körperfettanteil nicht über 75% liegen, da eine Messung sonst nicht möglich ist.
- **Der Körperfettanteil wird nicht angezeigt oder es erscheint „-----“ nach der Gewichtsmessung.**
  Ihre persönlichen Daten wurden nicht eingespeichert. Gehen Sie die einzelnen Schritte auf Seite 11 durch. Stellen Sie sicher, dass Sie keine Socken oder Nylonstrümpfe tragen und dass Ihre Fußsohlen sauber und nach den Markierungen auf der Messplatte ausgerichtet sind.
- **Beim Messen wird „OL“ angezeigt.**
  Messungen lassen sich nur unter der maximalen Wiegekapazität durchführen.

**Spezifikation**
BC-730

**Höchstgewicht**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Teilung**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Teilung der Körperfettanzeige**
0.1%

**Persönliche Daten**
5 Speicherplätze

**Stromversorgung**
4 Mignonbatterien (enthalten)

**Stromverbrauch**
Maximal 60 mA

**Messstrom**
50 kHz, 500 µA

Hinweis:
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
**Pb Pb** = Batterie enthält Blei,
**Cd Cd** = Batterie enthält Cadmium,
**Hg Hg** = Batterie enthält Quecksilber.

**⚠ Batterien dürfen nicht in den Hausmull!**
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte oder ausgelaufene Batterien zuruckzugeben. Sie konnen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen. Sammelstellen in Ihrer Stadt oder uberall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden und speziell gekennzeichnete Sammelbehälter aufgestellt sind. Bei Verschrottung des Gerätes sind die Batterien zu entnehmen und müssen ebenfalls bei Sammelstellen abgegebenwerden.

CE Dieses Gerät ist funkentstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC.

FR

# INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un impédancemètre Tanita. Cet appareil fait partie de la vaste gamme de produits de santé grand public de Tanita.
Ce mode d'emploi vous guide dans les procédures d'installation et vous explique les fonctions principales de l'appareil.
Veuillez le garder à portée de main pour vous y référer ultérieurement. Pour toute information complémentaire sur la santé au quotidien, n'hésitez pas à consulter notre site Web www.tanita.eu.
Les produits Tanita intègrent les dernières recherches cliniques et innovations echnologiques.
Le Comité consultatif médical de Tanita vérifie toutes les données pour garantir leur validité.
**Remarque :** A lire attentivement et à garder en cas de besoin.

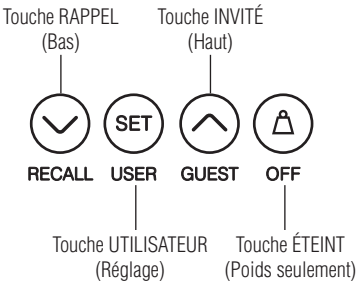
## ⚠ Précautions d'emploi

L'utilisation d'un impédancemètre par les sujets porteurs d'implants médicaux électroniques tels que les stimulateurs cardiaques est fortement déconseillée, car l'impédancemètre émet un courant électrique de faible intensité qui parcourt le corps et qui risque d'interférer avec son fonctionnement.
Les femmes enceintes ne doivent utiliser que la fonction de mesure du poids. Aucune des autres fonctions n'est conçue pour les femmes enceintes.
Ne posez pas cet appareil sur une surface glissante telle qu'un sol mouillé.

## Remarques importantes à l'intention des utilisateurs

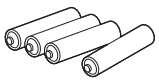
Cette balance impédancemètre est destinée aux adultes et enfants âgés de 5 à 17 ans sédentaires ou modérément actifs, ainsi qu'aux adultes pratiquant du sport de façonintensive.
**Tanita définit « une personne dotée d'une corpulence athlétique » comme une personne effectuant approximativement 10 heures d'activité physique par semaine et dont le rythme cardiaque au repos est inférieur ou égal à 60 battements par minute. Ceci inclut également les personnes ayant eu une activité physique élevée tout au long de leur vie mais dont l'activité physique actuelle ne dépasse pas 10 heures par semaine. La fonction de contrôle du taux de graisse corporelle n'est pas destinée aux femmes enceintes, athlètes professionnels ou culturistes.**
En cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de surtension électrique, les données enregistrées peuvent être perdues. Tanita décline toute responsabilité en cas de problème occasionné suite à la perte de données enregistrées.
Tanita décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages occasionnés par ses appareils ou en cas de réclamation effectuée par un tiers.
**Remarque :** Le calcul du taux de graisse corporelle varie en fonction du volume d'eau contenu dans l'organisme, et peut également êtreaffectéparladéshydratationouunniveauhydriqueexcessifdusàdiversfacteurstelsquelaconsommationd'alcool,lapériode des règles, une maladie, un exercice physique intense, etc.

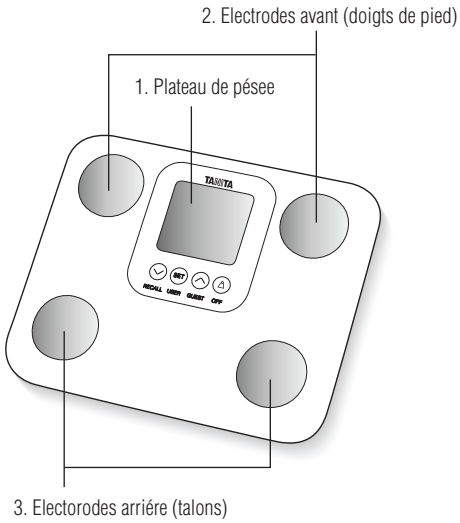
# CARACTÉRISTIQUES




## Accessoires

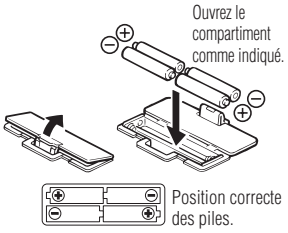
Piles AA (4) (fournies)





FR

# AVANT UTILISATION




### ⚠ Insertion des piles

Ouvrez la trappe du réceptacle situé sous le plateau de pesée et insérez les piles comme indiqué.

**Remarque :** assurez-vous que les piles sont placées dans le bon sens, en respectant la polarité. Si elles ne sont pas dans la bonne position, elles risquent de couler et d'endommager le plancher. En cas de non-utilisation prolongée, il est conseillé de retirer les piles de l'appareil.

Les piles livrées avec l'appareil ne sont pas conçues pour une utilisation durable.

### ⚠ Positionnement de l'appareil

Placez le plateau de pesée sur une surface dure et plane présentant un niveau de vibrations minimal, ceci afin d'assurer une mesure exacte, en toute sécurité.

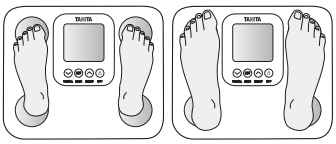
**Remarque : pour des raisons de sécurité, évitez de marcher sur les bords du plateau.**

### Conseils de manipulation

Cet appareil est un instrument de précision faisant appel à des technologies de pointe.
Pour maintenir l'appareil dans des conditions optimales d'utilisation, suivez les indications suivantes :

- Ne tentez pas de démonter la balance.
- Rangez l'appareil à l'horizontale et de manière à ce que les touches ne puissent pas être actionnées accidentellement.
- Ne le faites pas tomber et ne montez pas dessus brusquement. Evitez les vibrations excessives.
- N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil et ne le placez pas à proximité d'un radiateur ni dans un endroit susceptible d'être très humide ou de présenter des variations de température importantes.
- Ne l'immergez pas dans l'eau et n'utilisez pas de détergent pour le nettoyer. Nettoyez les électrodes à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool.
- Ne montez pas sur le plateau de pesée lorsque vous êtes mouillé.
- Ne faites pas tomber des objets sur l'appareil.

# COMMENT OBTENIR DES RÉSULTATS EXACTS



Talons centrés sur les électrodes.

Les orteils peuvent dépasser du plateau.

**Remarque :** les mesures ne sont valides que si vos pieds sont propres et secs, que vos genoux ne sont pas pliés et que vous n'êtes pas assis.

Pour que les résultats soient aussi exacts que possible, les mesures doivent être effectuées sans vêtements et dans des conditions hydriques similaires. Si vous n'ôtez pas vos vêtements, ôtez vos collants ou chaussettes et assurez-vous que vos pieds sont propres et secs avant de monter sur la balance. Assurez-vous que vos talons sont correctement alignés avec les électrodes du plateau de pesée. Ne vous inquiétez pas si le plateau semble trop court pour vos pieds. L'appareil fonctionne correctement même lorsque vos orteils dépassent du plateau.Il est préférable d'effectuer les mesures à la même heure de la journée et dans des conditions identiques pour obtenir des résultats homogènes. Essayez si possible d'effectuer la mesure au moins 3 heures après le lever, un repas ou un exercice physique violent.

# FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

La fonction d'arrêt automatique éteind l'appareil dans les cas suivants :

- en cas d'interruption de la mesure, l'appareil se met hors tension dans les 10 ou 20 secondes suivantes, en fonction du type d'opération effectuée ;
- si vous n'appuyez sur aucun bouton ou touche pendant 60 secondes au cours de la programmation ;*
- à la fin de la mesure.

FR

# COMMUTATION DU MODE POIDS

**Remarque :** A utiliser uniquement avec les modèles possédant la fonction commutation du poids.

Vous pouvez changer l'unité de mesure, en utilisant le bouton au dos de la balance.

**Remarque :** Si la fonction poids est sur le mode « livres » (lb ou st-lb), la taille sera automatiquement donnée en pieds ou en pouces.
De même, si le mode « kilogrammes » est sélectionné, la taille sera automatiquement donnée en centimètres.

# MISE (REMISE) A LA DATE ET A L'HEURE

## 1. Réglage de l'heure

Insérez les piles dans la balance, puis appuyez sur n'importe quelle touche pour commencer le réglage de l' « Année ». Appuyez sur les touches haut/bas pour régler l'année, puis appuyez sur la touche SET. L'appareil émet un bip sonore pour confirmer.

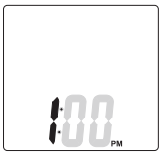
## 2. Réglage de l'heure

Appuyez sur les touches haut/bas pour régler l'heure, puis appuyez sur la touche SET.
L'appareil émet un bip sonore pour confirmer.

## 3. Réglage des minutes

Appuyez sur les touches haut/bas pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.

L'appareil émet deux bips sonores pour confirmer la programmation.
L'alimentation électrique se fermera alors automatiquement.




**Remarque :**

- Après avoir changé les piles ou si vous souhaitez réinitialiser la date et l'heure, appuyez et tenez appuyée la touche Flèche (recall), afin de commencer le processus de programmation de la date et de l'heure. Changer les piles causera la perte des réglages de la date et de l'heure.
- 60 secondes d'inactivité ou plus causeront la fermeture automatique du procédé. Aucune donnée ne sera enregistrée.
- Si vous faites une erreur ou si vous souhaitez éteindre l'appareil avant la programmation complète, appuyez sur la touche OFF pour éteindre l'appareil.
  Aucune donnée ne sera enregistrée.

FR

# REGLAGE ET ENREGISTREMENT DES DONNEES PERSONNELLES EN MEMOIRE

L'appareil ne peut fonctionner que si les données ont été programmées dans l'une des mémoires de données personnelles.

## 1. Mise sous tension

Appuyez sur la touche SET pour mettre l'appareil sous tension.
L'appareil émet un bip sonore pour confirmer la mise sous tension, les codes personnels s'affichent, puis l'affichage clignote.
**Remarque :** Si vous n'actionnez aucune des touches pendant 60 secondes, l'appareil se met hors tension automatiquement.
**Remarque :** Si vous commettez une erreur de programmation ou que vous souhaitez éteindre l'appareil avant la fin de la programmation, appuyez sur la touche OFF pour forcer l'appareil à s'éteindre.

## 2. Sélection d'un code personnel

Appuyez sur les touches haut/bas pour sélectionner le code personnel (1, 2, 3, 4 et 5). Quand vous avez atteint le code personnel que vous souhaitez utiliser, appuyez sur la touche SET. L'appareil émet un bip sonore pour confirmer.

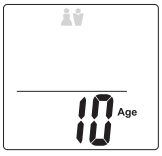
## 3. Régler votre anniversaire

Réglez la date de votre anniversaire (année/mois/jour), en utilisant les touches haut/bas. Appuyez sur la touche SET pour confirmer à chaque programmation. L'appareil émet un bip sonore pour confirmer.

**Remarque :** La gamme d'âge est de 5 – 99.

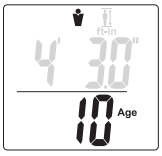
## 4. Sélection du sexe

Utilisez les curseurs pour sélectionner Femme ( ) ou Homme ( ) et le Femme/ Sportive ( / ) ou Homme/Sportif ( / ) , appuyez ensuite sur la touche Set (réglage). L'appareil émettra un bip pour confirmer la sélection.



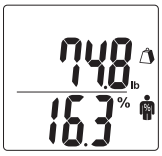

## 5. Sélection de la taille

Le chiffre 170 cm (5' 7.0") s'affiche par défaut (la fourchette des tailles des utilisateurs s'étende de 90 cm à 220 cm (3' 0.0" – 7' 3.0"). Utilisez les touches haut/bas pour sélectionner la taille, puis appuyez sur le bouton SET. L'appareil émet un bip sonore pour confirmer. L'écran affiche le code personnel une fois, pour confirmer, puis il affiche « 0.0 » et est prêt pour la mesure.




## 6. Mesure du poids et du taux de graisse corporelle

Montez sur la balance après que « 0.0 » s'est affiché sur l'écran pendant 30 secondes.
**Ne descendez pas tant que le % de graisse corporelle n'est pas affiché.**
Les lectures seront affichées pendant 40 secondes.
L'appareil s'éteindra et les lectures seront enregistrées dans la mémoire.




**Remarque :** si vous montez sur la balance avant qu'apparaisse « 0.0 », l'écran affichera « Error » et vous ne pourrez pas obtenir de lecture. De plus, si vous ne montez pas sur la balance dans les 30 secondes après que « 0.0 » est apparu, l'appareil s'éteint automatiquement. Veuillez essayer à nouveau les réglages et le processus d'enregistrement des données personnelles.

---

**Remarque:** si vous modifiez votre anniversaire et/ou votre sexe, l'appareil affiche « CLr ».
Si vous sélectionnez « YES » en utilisant les touches haut/bas les données personnelles existantes seront supprimées.
Si vous sélectionnez « NO » en utilisant les touches haut/bas aucune donnée ne sera enregistrée (les données existantes resteront inchangées), puis l'appareil s'éteindra.

FR

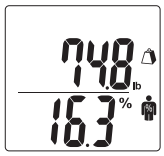
# LECTURE DU POIDS ET DU TAUX DE GRAISSE CORPORELLE

Après la programmation de vos informations personnelles, vous êtes prêt(e) à effectuer la lecture.

## 1. Monter sur la balance

Montez sur la balance lorsque celle-ci est éteinte, elle se met automatiquement en marche et commence à effectuer la mesure.

## 2. Lecture des Relevés: Fonctionnement de l'Affichage Automatique.



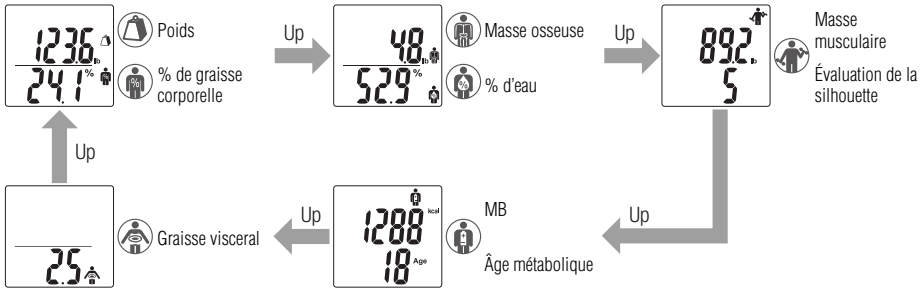

Une fois les mesures prises, les relevés s'afficheront automatiquement dans l'ordre indiqué en-dessous ou à droite de l'écran.
Après affichage du dernier relevé, la lecture du poids et du % de graisse corporelle apparaît une seconde fois, puis la machine s'éteint automatiquement.
Vous pouvez utiliser les touches <Up> pour faire défiler une à une les différentes mesures.
Pour faire défiler les données plus rapidement, maintenez appuyée la touche <Up>.
Une fois les données obtenues, relâcher la touche pour voir le résultat. Les mesures restent affichées 40 secondes avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

**Si le mauvais code personnel apparaît à l'écran.**

Vous pouvez changer le code personnel avec le bouton SET.
Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce que votre code personnel et profil apparaisse.
Sélectionnez le code personnel correct et attendez 4 secondes, vos lectures correctess'afficheront automatiquement à l'écran.
Les lectures seront stockées dans la mémoire personnelle associée à votre code.

Si vous sélectionnez "dEL", aucune lecture ne sera sockée dans la mémoire.

**Remarque: Pour les enfants (5 à 17 ans), l'unité n'affiche que le Poids et le Pourcentage de graisse corporelle (elle n'affiche pas la fourchette normale).**




## 3. Fonction Rappel

Pour lire les mesures précédentes, appuyez sur la touche SET pendant l'affichage des données.
Voici la liste des mesures précédentes que vous pouvez afficher en utilisant les touches <Up>.

- Poids
- % de graisse corporelle
- % d'eau
- Masse musculaire
- Évaluation de la silhouette
- MB
- Âge métabolique
- Masse osseuse
- Graisse visceral

Appuyez à nouveau sur la touche SET pour retourner aux mesures actuelles.

**Remarque: Pour les enfants (5 à 17 ans), l'unité n'affiche que le Poids et le Pourcentage de graisse corporelle (elle n'affiche pas la fourchette normale).**

**Remarque: Ne descendez pas tant que le % de graisse corporelle n'est pas affiché.**

FR

## PROGRAMMER LE MODE GUEST

Le mode Guest vous permet de programmer l'appareil pour une utilisation unique sans lecture du code personnel.

Pour activer l'appareil, appuyez sur la touche Guest. Puis suivez les étapes suivantes : Réglez l'âge, sélectionnez homme ou femme et précisez la taille.
Montez sur la balance quand « 0.0 » s'affiche à l'écran. Votre poids apparaitra en premier ; restez debout sur la balance jusqu'à ce que la lecture du % de votre graisse corporelle apparaisse à l'écran. La lecture s'affiche pendant 40 secondes.

**Remarque: Ne descendez pas tant que le % de graisse corporelle n'est pas affiché.**

**Remarque:** si vous montez sur la balance avant que « 0.0 » apparaisse, l'écran affiche « Error » et vous ne pouvez pas obtenir de lectures.

## LECTURE DU POIDS UNIQUEMENT

Appuyez sur la touche Pesée seule. « 0.0 » apparaît après 2 ou 3 secondes et l'appareil émet un bip sonore. Lorsque « 0.0 » s'affiche à l'écran, montez sur la balance. Le poids va s'afficher.
L'affichage s'éclaire pendant environ 20 secondes, puis l'appareil se met automatiquement hors tension.

FR

# DÉPANNAGE

## En cas de problème, consultez la liste suivante avant de contacter Tanita.

- **Un format de poids erroné apparaît suivi de kg, lb ou st-lb.**
  Reportez-vous à la section « Fonction d'arrêt automatique » à la page 16.
- **Le message « Lo » s'affiche à l 'écran ou toutes les données s'affichent puis disparaissent immédiatement.**
  Il est temps de changer les piles. Lorsque ce message s'affiche, remplacez les piles immédiatement. Des piles usées risquent d'affecter l'exactitude des mesures effectuées. Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Les piles livrées avec l'appareil ne sont pas conçues pour une utilisation durable.
  Il est temps de changer les piles. Lorsque ce message s'affiche, remplacez les piles immédiatement. Des piles usées risquent d'affecter l'exactitude des mesures effectuées. Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Les piles livrées avec l'appareil ne sont pas conçues pour une utilisation durable.
- **« Err » apparaît pendant la prise de mesure.**
  Tenez-vous sur la plate-forme en bougeant le moins possible.
  L'unité ne peut pas mesurer votre poids de manière précise si elle détecte un mouvement.
  Votre taux de graisse ne peut s'afficher s'il est supérieur à 75%.
- **La mesure du Pourcentage de Graisse Corporelle n'apparaît pas ou « ----- » apparaît après la mesure du poids.**
  Vos données personnelles n'ont pas été programmées. Suivez les étapes indiquées à la page 17.
  Assurez-vous d'avoir retiré vos chaussettes ou vos bas, et que les plantes de vos pieds sont propres et correctement alignées sur les guides de la plate-forme de mesure.
- **Le message « OL » s'affiche au cours de la pesée.**
  Votre poids ne peut s'afficher, s'il est supérieur à la portée maximale de la balance.

**Caractéristiques**
BC-730

**Capacité de pesage maxi**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Incréments de poids**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Précision du taux de graisse**
0.1%

**Données personnelles**
5 mémoires

**Alimentation**
Piles AA (4) (fournies)

**Consommation d'énergie**
60 mA au maximum

**Courant émis**
50 kHz, 500 µA

Remarque:
Vous trouverez les indications suivantes sur les piles contenant des substances polluantes:
**Pb Pb** = la pile contient du plomb,
**Cd Cd** = la pile contient du cadmium,
**Hg Hg** = la pile contient du mercure.

⚠ **Jeter des piles avec des dechets menagers est interdit!**
En tant que consommateur, vous avez l'obligation de rendre les piles usages ou dechargees. Vous pouvez deposer vos vieilles piles dans des lieux de collecte publics de votre ville ou partout ou des piles similaires sont vendues et que des boites de collection specialement indiquees ont ete mises en place. En cas de mise au rebut de l'appareil, les piles doivent en etre otees et egalement deposees dans le point de collection.

CE Cet appareil est conforme a la directive2004/108/EC (compatibilite electromagnetique) en vigueur.

NL

# INTRODUCTIE

Hartelijk bedankt dat u voor een lichaamssamenstellingmonitor van Tanita hebt gekozen.
Dit toestel maakt deel uit van het uitgebreide gamma persoonlijke gezondheidsproducten van Tanita.
Deze handleiding leidt u door de instellingen en belangrijkste functies ervan.
Bewaar ze zorgvuldig zodat u ze in de toekomst opnieuw kunt raadplegen. Meer informatie over een gezonde levensstijl vindt u op onze website www.tanita.eu.
De Tanita-producten worden ontwikkeld op basis van het recentste klinische onderzoek en de modernste technologieën. De medische adviesraad van Tanita controleert alle gegevens om de nauwkeurigheid te verzekeren.
**N.B.:** Deze gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en voor naslagdoeleinden bewaren.

## ⚠ Veiligheidsvoorzorgen

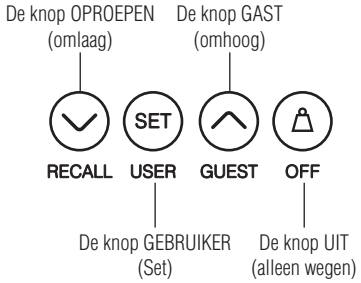
Mensen met een elektronisch medisch implantaat zoals bijvoorbeeld een pacemaker, mogen geen lichaamssamenstellingmonitor gebruiken. De monitor stuurt namelijk een zwak elektrisch signaal door het lichaam dat de werking van implantaten kan storen.
Zwangere vrouwen dienen alleen de gewicht-meetfunctie te gebruiken. Alle andere functies zijn niet bedoeld voor zwangere vrouwen.
Plaats het toestel niet op gladde oppervlakken zoals een natte vloer.
Gebruik de weegschaal niet onmiddellijk na een bad of na zware inspanningen. Het oppervlak van de weegschaal zal glad zijn wanneer het nat is.

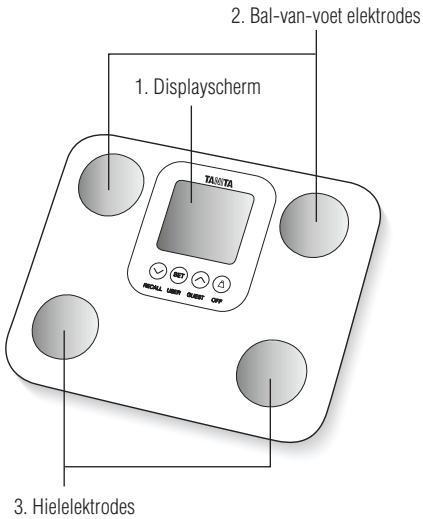
## Belangrijke gebruiksvoorschriften

Deze lichaamsvetmeter is bedoeld voor volwassenen en kinderen (van 5 tot 17 jaar) die een niet actieve tot gemiddeld actieve levensstijl hebben en voor volwassenen met een atletisch lichaamstype.
**Tanitas' definitie van een "atleet" is een persoon die ongeveer 10 uur per week intensief traint en in rust een hartslag heeft van ongeveer 60 slagen per minuut of minder. Tanitas' definitie van een atleet omvat tevens "levenslange fitte" personen die reeds jarenlang in goede conditie**
**zijn maar momenteel minder dan 10 uur intensief trainen. De lichaamsvetmeetfunctie is niet bedoeld voor zwangere vrouwen, professionele atleten of bodybuilders.**
De in het geheugen opgeslagen gegevens kunnen verloren gaan als het apparaat onoordeelkundig wordt gebruikt of blootgesteld wordt aan te grote verschillen in voedingsspanning. Tanita aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig nadeel veroorzaakt door het verlies van de opgeslagen gegevens.
Tanita wijst alle aansprakelijkheid voor enige schade of verlies veroorzaakt door het apparaat of eventuele eisen tot schadevergoeding van derden van de hand.

**N.B.:** De metingen van het lichaamsvetpercentage zullen variëren afhankelijk van de hoeveelheid water in het lichaam en kunnen beïnvloed worden door dehydratie of overhydratie als gevolg van bijvoorbeeld alcoholgebruik, menstruatie, ziekte, intensieve training enz.

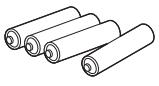
# EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES



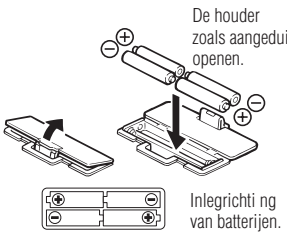

## Toebehoren

Batterijmaat AA (4)
batterijen (meegeleverd)



NL

# VOORBEREIDINGSMAATREGELEN




## ⚠ Inleggen van batterijen

Open het deksel van de batterijhouder dat zich aan de achterzijde van het meetplatform bevindt. Plaats de meegeleverde AA-batterijen zoals aangegeven.

**N.B.:** Ervoor zorgen dat de min- en pluspolen van de batterijen zich op de juiste plaats bevinden. Als de batterijen niet op de juiste plaats liggen dan kan de vloeistof gaan lekken en de vloer beschadigd worden. Als u van plan bent om het apparaat gedurende lange tijd niet te gebruiken, dan is het raadzaam om de batterijen voor het opbergen te verwijderen.

De batterijen die vanuit de fabriek werden geleverd kunnen door het verstrijken van de tijd een lagere lading hebben.

## ⚠ Plaatsing van de weegschaal

Plaats de weegschaal op een hard, plat oppervlak met weinig blootstelling aan trillingen voor een veilige en nauwkeurige meting.

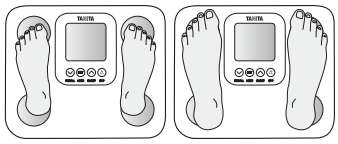
**N.B.: Om mogelijk letsel te voorkomen raden wij u aan om niet op de rand van de weegschaal te gaan staan.**

## Tips voor gebruik

Deze weegschaal is een precisie-instrument dat gebruik maakt van geavanceerde technologie.
De volgende instructies zorgvuldig opvolgen om het apparaat in een optimale staat te houden:

- Niet proberen om de weegschaal te demonteren.
- Bewaar het toestel horizontaal en zorg ervoor dat de toetsen niet per ongeluk ingedrukt kunnen worden.
- Het apparaat niet te zwaar belasten of aan hevige trillingen blootstellen.
- Het apparaat in een omgeving plaatsen buiten het bereik van direct zonlicht, verwarmingsinstallaties, hoge vochtigheid of extreme temperatuurfluctuaties.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen. Gebruik alcohol om de elektrodes schoon te maken en glasreiniger (eerst op een doekje aanbrengen) om ze glanzend te houden; zeep vermijden.
- Stap niet met natte voeten op de weegschaal.
- Laat geen andere dingen op de weegschaal vallen.

# AFLEESNAUWKEURIGHID



Hielen op het middelste gedeelte van de elektrodes

De tenen mogen buiten de weegschaal uitsteken

**N.B.:** Een nauwkeurige aflezing is niet mogelijk wanneer uw voetzolen niet schoon zijn, als uw knieën gebogen zijn of als u zittend op de weegschaal staat.

Voor een optimale afleesnauwkeurigheid raden wij u aan om uw gewicht en lichaamsvetpercentage te bepalen zonder kleren aan en onder dezelfde vochtcondities. Als u uw kleren niet uitdoet, moet u altijd uw sokken of nylons uittrekken en ervoor zorgen dat uw voetzolen schoon zijn voordat u op de weegschaal stapt. Zorg ervoor dat uw hielen zich in een lijn bevinden met de elektrodes op de weegschaal. Uw voeten mogen groter zijn dan het weegplateau - nauwkeurige aflezingen kunnen nog steeds verkregen worden zelfs als uw voeten buiten de weegschaal uitstekenHet beste is om op dezelfde tijd van de dag uw gewicht en lichaamsvet te bepalen. Probeer om drie uur na het opstaan, eten, of inspannende lichaamsoefeningen te wachten met het nemen van metingen. Alhoewel aflezingen onder andere omstandigheden niet dezelfde absolute waarden vertegenwoordigen, zijn ze nauwkeurig voor het bepalen van fluctuaties mits de metingen regelmatig worden uitgevoerd. Vergelijk het gewicht en lichaamsvetpercentage dat onder dezelfde condities over een bepaalde periode van tijd werd bepaald om uw voortgang te beoordelen.

# AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

De automatische uitschakelfunctie schakelt automatisch de stroom uit in de volgende gevallen:

- Als u het meetproces onderbreekt. De stroom wordt binnen 10 tot 20 seconden automatisch uitgeschakeld, afhankelijk van het gebruik.
- Als u een van de toetsen of knoppen 60 seconden lang niet aanraakt tijdens het programmeren.*
- Nadat u klaar bent met het meten.

NL

# DE GEWICHTSMODUS WIJZIGEN

**Opmerking:** Alleen van toepassing bij modellen die over een gewichtmodusschakelaar beschikken.

U kunt de gewichtseenheid wijzigen door gebruik van de schakelaar die zich aan de achterzijde van de weegschaal bevindt.

**Opmerking:** Als de gewichtsmodus wordt ingesteld op pond of stones-pond, dan zal de lengtemodus automatisch worden ingesteld op voet en inches.
Evenzo, als kilogram wordt geselecteerd, dan wordt de lengte automatisch ingesteld op centimeter.

# DATUM EN TIJD INSTELLELEN (OPNIEUW INSTELLEN)

## 1. De datum instellen

Plaats de batterijen in de weegschaal en druk vervolgens op een willekeurige toets om het jaar in te stellen. Druk op de knoppen Omhoog/Omlaag om het jaar in te stellen en druk vervolgens op de knop SET. Het apparaat zal eenmaal piepen om te bevestigen.

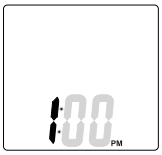
## 2. Het uur instellen

Druk op de knoppen Omhoog/Omlaag om het uur in te stellen en druk vervolgens op de knop SET.
Het apparaat zal eenmaal piepen om te bevestigen.

## 3. De minuten instellen

Druk op de knoppen Omhoog/Omlaag om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de knop SET.

Het apparaat zal tweemaal piepen om te bevestigen.
Het apparaat zal vervolgens automatisch worden uitgeschakeld.




**Opmerking:**

- Na het vervangen van de batterijen of als u de datum en tijd opnieuw wilt instellen, houdt u de pijltjestoets (Recall) ingedrukt om de datum en tijd opnieuw in te stellen. Als de batterijen worden vervangen, gaan alle datum- en tijdinstellingen verloren.
- Als er gedurende deze procedure geen activiteit is gedurende 60 seconden of langer, dan zal deze procedure automatisch worden beëindigd. Er zullen bijgevolg geen gegevens worden opgeslagen.
- Als u zich hebt vergist of u wenst het apparaat uit te schakelen voordat u het programmeren hebt voltooid, druk dan op de knop OFF om het apparaat uit te schakelen.
  Er zullen bijgevolg geen gegevens worden opgeslagen.

NL

# PERSOONLIJKE GEGEVENS INVOEREN EN OPSLAAN

Het apparaat kan alleen worden gebruikt als de geheugens persoonlijke gegevens bevatten.

## 1. Het apparaat inschakelen

Druk op de knop SET om het apparaat in te schakelen.
Het apparaat zal piepen om het inschakelen te bevestigen, het nummer voor de persoonlijke gegevens zal worden weergegeven en het display zal knipperen.

**Opmerking:** Na het inschakelen, als u het apparaat gedurende 60 seconden niet gebruikt, dan zal het apparaat automatisch worden uitgeschakeld.

**Opmerking:** Als u zich hebt vergist of u wenst het apparaat uit te schakelen voordat u het programmeren hebt voltooid, druk dan op de knop OFF om het apparaat uit te schakelen.

## 2. Een nummer voor uw persoonlijke gegevens selecteren

Druk op de knoppen Omhoog/Omlaag om een nummer voor uw persoonlijke gegevens te selecteren (1, 2, 3, 4 en 5). Wanneer u het nummer dat u wenst te gebruiken hebt bereikt, drukt u op de knop SET. Het apparaat zal eenmaal piepen om te bevestigen.

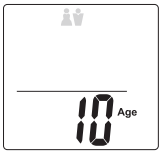
## 3. Uw geboortedatum instellen

U kunt uw geboortedatum (jaar / maand / dag) instellen met behulp van de knoppen Omhoog/Omlaag. Druk op SET om te bevestigen. Het apparaat zal eenmaal piepen om te bevestigen.

**Opmerking:** U kunt een leeftijd tussen 5 - 99 jaar instellen.

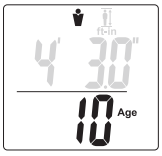
## 4. Vrouw, man of atleet selecteren

Gebruik de knoppen Omhoog/Omlaag om doorheen de instellingen Vrouw ( ) of Man ( ), Vrouw/Atletisch ( / ) en Man/Atletisch ( / ) te bladeren, vervolgens drukt u op de knop Set. Het apparaat zal een geluidssignaal geven om te bevestigen.



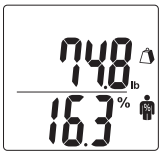

## 5. Uw lengte instellen

Het display wordt standaard ingesteld op 170 cm (5' 7,0") (u kunt een lengte tussen 90 cm – 220 cm (3' 0,0" – 7' 3,0") instellen). Gebruik de knoppen Omhoog/omlaag om uw lengte in te stellen en druk vervolgens op SET. Het apparaat zal eenmaal piepen om te bevestigen. Het display zal eenmaal uw persoonlijke gegevens weergeven, vervolgens zal het display "0.0" weergeven en zal het apparaat klaar voor gebruik zijn.




## 6. Uw gewicht en lichaamsvet meten

Nadat "0.0" op de display wordt weergegeven, dient u binnen 30 seconden op de weegschaal te stappen.
**Stap niet van de weegschaal totdat het lichaamsvetpercentage wordt weergegeven.**
De resultaten worden 40 seconden weergegeven.
Het apparaat wordt vervolgens uitgeschakeld en de resultaten worden in het geheugen opgeslagen.




**Opmerking:** Als u op de weegschaal stapt voordat er "0.0" op het display wordt weergegeven, dan zal er "Error" op het display verschijnen en zult u geen resultaat krijgen. Bovendien, als u niet binnen 30 seconden op de weegschaal stap; nadat de "0.0" wordt weergegeven, dan wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld. Probeer om uw persoonlijke gegevens opnieuw in te stellen en op te slaan.

---

**Opmerking:** Als u uw geboortedatum en/of geslacht wijzigt, dan zal er "CLr" op het display verschijnen.
Als u met behulp van de knoppen Omhoog/Omlaag "YES" selecteert, dan zullen uw persoonlijke gegevens worden verwijderd.
Als u met behulp van de knoppen Omhoog/Omlaag "NO" selecteert, dan zullen er geen nieuwe gegevens worden opgeslagen (de bestaande gegevens blijven ongewijzigd) en zal het apparaat worden uitgeschakeld.

NL

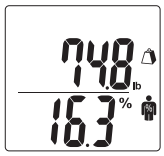
# GEWICHT EN LICHAAMSVET WEERGEVEN

Na het programmeren van uw persoonlijke gegevens bent u klaar om zich te wegen.

## 1. Op de weegschaal stappen

Stap op de weegschaal terwijl de weegschaal is uitgeschakeld, de weegschaal wordt automatisch ingeschakeld en begint te wegen.

## 2. Resultaten weergeven



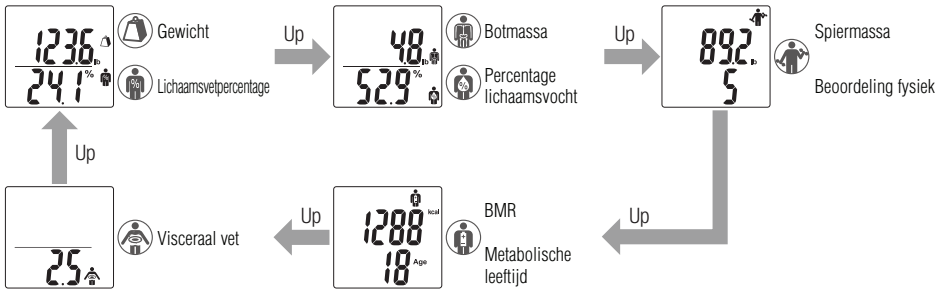

Na het meten, worden de resultaten automatisch in de onderstaande volgorde weergegeven.
Nadat het laatste resultaat wordt weergegeven, zal het gewicht en het lichaamvetpercentage opnieuw worden weergegeven, vervolgens zal het apparaat automatisch uitschakelen.
U kunt de knoppen <Up> gebruiken om doorheen de resultaten te bladeren.
Om snel doorheen de resultaten te bladeren, houdt u de knop <Up> ingedrukt.
Wanneer u de gewenste resultaten wenst af te lezen, laat dan de knop los om het resultaat weer te geven, vervolgens zal het resultaat 40 seconden worden weergegeven voordat het apparaat zich automatisch uitschakelt.

**Als het incorrecte persoonlijke nummer op de display wordt weergegeven.**

U kunt het persoonlijke nummer wijzigen met behulp van de knop SET.
Druk op SET totdat uw persoonlijk nummer en profiel wordt weergegeven.
Nadat u uw correct persoonlijk nummer hebt geselecteerd en 4 seconden hebt gewacht, zal de display de correcte gegevens weergegeven.
Deze waarden zullen in het geheugen van uw persoonlijk nummer worden opgeslagen.

Als u “dEL” selecteert, dan zullen er geen waarden in het geheugen worden opgeslagen.

**Opmerking: Bij kinderen (van 5 tot 17 jaar) zal het apparaat alleen het gewicht en het lichaamsvetpercentage weergeven (het zal niet de gezondheidsindicator weergeven).**




## 3. De functie Herinnering

Om vorige resultaten weer te geven, drukt u op de knop Recall (Herinnering) terwijl de resultaten worden weergegeven.
De volgende resultaten zullen worden weergegeven wanneer u op de knoppen <Up> drukt.

- Gewicht
- Lichaamsvetpercentage
- Percentage lichaamsvocht
- Spiermassa
- Beoordeling fysiek
- BMR
- Metabolische leeftijd
- Botmassa
- Visceraal vet

Druk nogmaals op de knop Recall om terug te keren naar de huidige weergave.

**Opmerking: Bij kinderen (van 5 tot 17 jaar) zal het apparaat alleen het gewicht en het lichaamsvetpercentage weergeven (het zal niet de gezondheidsindicator weergeven).**

**Opmerking: Niet afstappen voordat het vetpercentage wordt getoond.**

NL

## DE GASTMODUS PROGRAMMEREN

In de Gastmodus kan het apparaat eenmalig worden gebruikt, zonder dat er een persoonlijk nummer is vereist.

Druk op de knop Guest om het apparaat te activeren. Volg de onderstaande stappen: Stel leeftijd, man/vrouw en hoogte in.
Stap op de weegschaal nadat “0.0” op het display verschijnt. Eerst zal uw gewicht worden weergegeven, blijf op de weegschaal staan totdat het lichaamsvetpercentage op het display verschijnt. De resultaten worden 40 seconden weergegeven.

**Opmerking: Stap niet van de weegschaal totdat het lichaamsvetpercentage wordt weergegeven.**

**Opmerking:** Als u op de weegschaal stapt voordat er “0.0” op het display wordt weergegeven, dan zal er “Error” op het display verschijnen en zult u geen resultaat krijgen.

## ALLEEN WEGEN

Druk op de knop Weight-only. Na 2 of 3 seconden zal “0.0” op het display verschijnen en zal het apparaat piepen. Wanneer “0.0” op het display verschijnt, stapt u op de schaal. Het lichaamsgewicht zal worden weergegeven.
Het display ongeveer 20 seconden ingeschakeld blijven, vervolgens wordt het apparaat uitgeschakeld.

NL

# PROBLEEMOPLOSSING

## Bij het optreden van de volgende problemen… de volgende maatregelen nemen…

- **Er zal een incorrecte gewichtsindeling worden weergegeven, gevolgd door kg, lb, of st-lb.**
  Raadpleeg op pag. 24 “De gewichtsmodus wijzigen”.
- **“Lo” verschijnt op het display, of alle gegevens verschijnen en verdwijnen vervolgens onmiddellijk.**
  De batterijen zijn bijna leeg. Vervang de batterijen onmiddellijk nadat dit bericht op het scherm verschijnt aangezien zwakke batterijen de meetnauwkeurigheid beïnvloeden. Alle batterijen gelijktijdig door nieuwe batterijen vervangen. Het apparaat wordt geleverd met testbatterijen - de levensduur hiervan kan kort zijn.
  N.B.: Uw instellingen worden niet uit het geheugen gewist als u de batterijen vervangt.
- **“Err” verschijnt tijdens de maatneming.**
  Kunt U op het toestel staan met zo weinig mogelijk beweging te maken.
  Het toestel kan geen nauwkeurig gewicht geven indien er een beweging gebeurt.
  Als uw lichaamsvetgehalte hoger is dan 75%, geeft het toestel geen aflezingen.
- **Hetlichaamsvetgehalte verschijnt niet of “-----” verschijnt nadat het gewicht is gemeten.**
  Uw persoonlijke informatie is niet geprogrammeerd. Volg de stappen op p.25.
  Zorg ervoor dat sokken of kousen afgenomen zijn, de zolen van Uw voeten rein zijn en dat uw voeten correct op de geleiders van het meetplatform geplaatst zijn.
- **“OL” verschijnt tijdens het meten.**
  Er kan geen uitlezing zijn als het weegvermogen wordt overschreden.

**Specificaties**
BC-730

**Gewicht Capaciteit**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Gewicht Increment**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Lichaamsvet Increment**
0.1%

**Persoonlijke gegeven**
5 geheugens

**Voeding**
Batterijmaat AA (4) batterijen (meegeleverd)

**Stroomverbruik**
60 mA maximaal

**Meetstroom**
50 kHz, 500 µA

Opmerking:
De volgende opschriften kunnen op batterijen die verontreinigende stoffen bevatten, aangetroffen worden:
**Pb Pb** = Loodhoudende batterij,
**Cd Cd** = Cadmiumhoudende batterij,
**Hg Hg** = Kwikhoudende batterij.

⚠ **Het is verboden om batterijen bij het huisvuil te deponeren!**
Als consument bent u wettelijk verplicht om lege of gebruikte batterijen in te leveren.
U kunt oude batterijen inleveren bij een openbaar inzamelpunt in uw stad, of in verkooppunten van de batterijen in de daarvoor bestemde inzamelboxen. Wanneer u het toestel wegdoet moeten de batterijen verwijderd worden en eveneens naar de daarvoor bestemde inzamelpunten gebracht worden.

CE Dit apparaat is storingvrij volgens de geldende EGG richtlijn 2004/108/EG

IT

# INTRODUZIONE

Grazie per aver selezionato il monitor Tanita della composizione corporea, uno di una vasta serie di prodotti sanitari per uso domestico prodotti da Tanita.
Questo manuale d'istruzioni vi guida attraverso le procedure d'impostazione e vi presenta le funzionalità chiave. Conservate il manuale per poterlo consultare in futuro. Nel nostro sito web www.tanita.eu troverete ulteriori informazioni per mantenere uno stile di vita sano.
I prodotti Tanita incorporano la ricerca clinica e le innovazioni tecnologiche più recenti.
Tutti i dati sono monitorizzati dal Consiglio Consultivo Medico Tanita, che ne verifica l'accuratezza.
**NB:** Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future.

## ⚠ Precauzioni di sicurezza

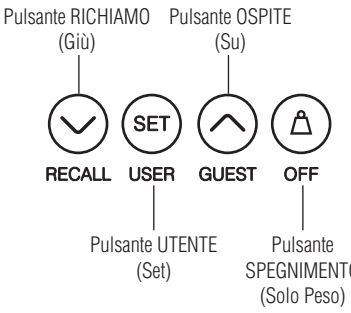
Nota: qualora si sia portatori di impianti elettromedicali, quali pacemaker, non utilizzare la bilancia impedenziometrica, poiché trasmette un segnale elettrico a bassa tensione che attraversa il corpo, che potrebbe interferire con il funzionamento del dispositivo impiatato.
Le donne in gravidanza devono utilizzare solo la funzione di pesatura. Tutte le altre funzioni non sono da utilizzarsi in gravidanza.
Non collocare il monitor su superfici scivolose, ad es. un pavimento bagnato.

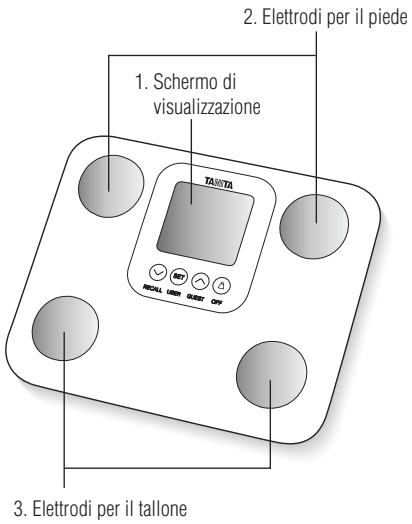
## Note importanti per gli utenti

Questo monitor del grasso corporeo è inteso per adulti e bambini (di età 5-17 anni) il cui stile di vita va da inattivo a moderatamente attivo nonché per adulti la cui tipologia fisica è di tipo atletico.
**Tanita definisce "atleta" una persona che svolge un'intensa attività fisica per circa 10 ore alla settimana, con una frequenza cardiaca a riposo di circa 60 battiti al minuto o inferiore. Nella definizione di 'atleta' di Tanita sono anche inclusi i soggetti che seguono un programma di fitness da anni, ma che attualmente si esercitano per meno di 10 ore alla settimana.**
**La funzione di monitoraggio del grasso corporeo non è intesa per le donne incinte, gli atleti professionisti o i bodybuilder.**
Se l'unità viene utilizzata in modo errato o esposta a sovratensioni è possibile che si verifichi la perdita dei dati registrati. Tanita declina qualsiasi responsabilità per qualsiasi tipo di perdita provocato dalla perdita dei dati registrati e per qualsiasi tipo di danno o perdita provocati da queste unità o qualsiasi tipo di ricorso presentato da terzi.

**NB:** Le stime della percentuale di grasso corporeo variano in base alla quantità d'acqua presente nel corpo e possono essere influenzate da disidratazione o sovraidratazione dovute a fattori come il consumo di alcolici, il flusso mestruale, le malattie, l'esercizio intenso, ecc.

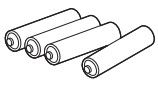
# CARATTERISTICHE E FUNZIONALITÁ



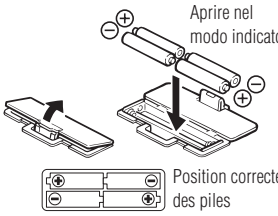

## Accessori

4 batterie stilo AA (incluse)



IT

# PREPARAZIONI PRIMA DELL'USO




### ⚠ Inleggen van batterijen

Aprire il coperchio della batteria posto sul retro della piattaforma di misurazione. Inserire nei modi indicati le batterie AA in dotazione.

**NB:** Accertarsi che la polarità delle batterie sia configurata correttamente. Se le batterie sono posizionate in modo errato, il fluido può fuoriuscire e danneggiare i pavimenti. Se non si intende utilizzare questa unità per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere le batterie prima di conservarla.

Si noti che le batterie in dotazione possono essersi scaricate nel tempo.

### ⚠ Posizionamento della bilancia/monitor

Mettere la piattaforma di misurazione sopra una superficie rigida orizzontale dove siano presenti minime vibrazioni per garantire l'effettuazione di misurazioni precise e sicure.

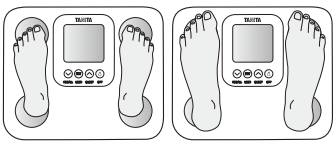
**NB: Per evitare possibili infortuni, non poggiare il piede sul bordo della piattaforma.**

### Suggerimenti per l'uso

La bilancia/monitor è uno strumento di precisione che utilizza tecnologia all'avanguardia.
Per mantenere l'unità nelle condizioni migliori, seguire attentamente le seguenti istruzioni:

- Non tentare di smontare la piattaforma di misurazione.
- Riporre l'apparecchio in posizione orizzontale sistemandolo in modo che i pulsanti non siano premuti accidentalmente.
- Evitare impatti o vibrazioni eccessive sull'unità.
- Posizionare l'unità in un'area lontana dalla luce diretta del sole, da apparecchi per il riscaldamento, da umidità elevata o da estremi di temperatura.
- Non sommergere mai in acqua. Utilizzare dell'alcol per pulire gli elettrodi e detergente per i vetri (applicato precedentemente su un panno) per mantenerli lucidi; evitare il sapone.
- Non si deve montare sulla piattaforma quando è bagnato.
- Non si deve far cadere oggetti sopra.

# RILEVAMENTO DI VARORI ACCURATI



Talloni centrati sugli elettrodi

Le dita dei piedi possono sporgere dalla piattaforma di misurazion

**NB:** Non è possibile ottenere una lettura accurata se le suole dei piedi sono sporche, se le ginocchia sono piegate o se si è seduti.

Per ottenere valori accurati, la misurazione deve essere effettuata senza indumenti addosso e in condizioni di idratazione costanti. Se non si è nudi, togliere sempre le calze e accertarsi che le suole dei piedi siano pulite prima di salire sulla piattaforma della bilancia.Accertarsi che i talloni siano correttamente allineati con gli elettrodi sulla piattaforma di misurazione. Non preoccuparsi se i piedi sono apparentemente troppo grandi per l'unità; è sempre possibile ottenere letture accurate anche se le dita sporgono dalla piattaforma.È meglio effettuare le letture alla stessa ora del giorno. Prima di effettuare le misurazioni, attendere circa tre ore dopo essersi alzati, dopo i pasti o dopo l'esercizio fisico intenso. Mentre le letture rilevate in altre condizioni possono non avere gli stessi valori assoluti, sono accurate per determinare la percentuale di modifica, purché siano effettuate in modo consistente. Per controllare il progresso, confrontare i diversi valori del peso e della percentuale di grasso corporeo ottenuti nelle stesse condizioni nel corso di un periodo di tempo.

# FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

La funzione di spegnimento automatico spegne automaticamente l'alimentazione nei seguenti casi:

- Se si interrompe il processo di misurazione. L'alimentazione si spegne entro 10-20 secondi, a seconda del tipo di operazione.
- Durante la programmazione, se non si tocca nessun pulsante o tasto entro 60 secondi.*
- Dopo aver completato il processo di misurazione.

IT

# CAMBIARE LA MODALITA' RELATIVA AL PESO

**Nota:** Da usare solo con modelli dotati della funzionalità di cambio della modalità peso.

Potete modificare l'unità peso utilizzando l'interruttore ubicato sul lato posteriore della bilancia.

**Nota:** Se la modalità peso è fissata in libbre o 'stone-pounds' (ossia 14 libbre), la modalità di programmazione dell'altezza verrà automaticamente determinata in piedi e pollici.
Analogamente, se vengono selezionati i chili, l'altezza sarà determinata in centimetri.

# DETERMINAZIONE (RIDETERMINAZIONE) DELLA DATA E DELL'ORARIO

## 1. Determinazione della Data

Inserire le batterie nella bilancia e premere quindi qualsiasi pulsante per avviare la determinazione dell'Anno. Premere i pulsanti Su/Giù per selezionare l'anno e premere quindi il pulsante SET. L'unità emetterà un suono una volta per conferma.

## 2. Determinazione dell'Ora

Premere i pulsanti Su/Giù per selezionare l'orario e premere quindi il pulsante SET.
L'unità emetterà un suono una volta per conferma.

## 3. Determinazione dei Minuti

Premere i pulsanti Su/Giù per selezionare i minuti e premere quindi il pulsante SET.

L'unità emetterà due suoni per confermare la programmazione.
L'alimentazione elettrica si interromperà quindi in modo automatico.

**Nota:**

- Dopo avere sostituito le batterie o per resettare la data e l'orario, premere e tenere premuto il pulsante Freccia (recall) per avviare il processo di programmazione della data e dell'orario. La sostituzione delle batterie determinerà la perdita dei parametri di data e orario.
- 60 secondi o più di inattività determineranno la chiusura automatica nel corso di questo processo. Di conseguenza, nessun dato verrà salvato.
- Se si incorre in un errore o se si desidera spegnere l'unità prima del completamento della programmazione, premere il pulsante OFF per spegnere l'unità.
  Nessun dato verrà di conseguenza salvato.

IT

# DETERMINAZIONE E ARCHIVIAZIONE DI DATI PERSONALI IN MEMORIA

L'unità può essere utilizzata solo se siano stati programmati dei dati in una delle memorie di dati personali.

## 1. Accendere l'Unità

Premere il pulsante Set per accendere l'unità.
L'unità emetterà un suono per confermare l'attivazione, verrà visualizzato il numero dei dati Personali e il display lampeggerà.
**Nota:** Se l'unità non viene adoperata per 60 secondi dopo l'accensione, essa si spegnerà automaticamente.
**Nota:** Se è stato commesso un errore o se si desidera spegnere l'unità prima di avere terminato la programmazione, premere il pulsante OFF per forzare lo spegnimento.

## 2. Selezionare un Numero dei dati Personali

Premere i pulsanti Su/Giù per selezionare un numero dei dati Personali (1, 2, 3, 4 e 5). Una volta recuperato il numero dei dati Personali desiderato, premere il pulsante SET. L'unità emetterà un suono per conferma.

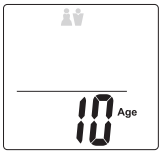
## 3. Selezionare la Data di Nascita

Selezionare la propria data di nascita (Anno / Mese / Giorno) utilizzando i pulsanti Su/Giù. Premere il pulsante SET per confermare ogni programmazione. L'unità emetterà un suono per conferma.

**Nota:** L'intervallo delle età va da 5 a 99 anni.

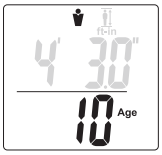
## 4. Selezione di Femmina, Maschio o Atleta

Utilizzare i pulsanti Su/Giù per scegliere tra le impostazioni Donna ( ) o Uomo ( ), Donna/Atleta ( / ) e Uomo/Atleta( / ), quindi premere il pulsante SET (Imposta). L'unità emetterà un suono di conferma.



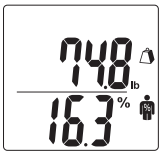

## 5. Specificare l'Altezza

Il valore prefissato sul display è di 5' 7.0" (170 cm) (l'intervallo delle altezze è di 3' 0.0" – 7' 3.0" o 90 cm – 220 cm). Utilizzare i pulsanti Su/Giù per specificare l'Altezza e premere quindi il pulsante SET. L'unità emetterà un suono per conferma. Il display visualizza i dati personali una volta per conferma, quindi visualizza "0.0" ed è pronto per la misurazione.




## 6. Misurazione del proprio peso e grasso corporeo

Salire sulla bilancia entro 30 secondi dalla visualizzazione di "0.0" sul display.
**Non scendere dalla bilancia fino a quando non sia stato indicata la percentuale di grasso corporeo.**
La lettura verrà visualizzata per 40 secondi.
A questo punto, l'unità si spegnerà e la lettura verrà memorizzata.




**Nota:** Se salite sulla bilancia prima della visualizzazione di "0.0", il display mostrerà il messaggio "Error" e non otterrete una lettura. Inoltre, se non salite sulla bilancia entro circa 30 secondi dalla visualizzazione di "0.0", l'unità si spegne automaticamente. Si prega di ripetere un'altra volta il processo di determinazione e memorizzazione dei dati personali.

---

**Nota:** Se modificate la data di nascita e/o il genere, l'unità visualizzerà "CLr".
Se selezionate "YES" utilizzando i pulsanti Su/Giù, i dati personali esistenti saranno cancellati.
Se selezionate "no" utilizzando i pulsanti Su/Giù, nessun nuovo dato verrà salvato (i dati esistenti rimarranno immutati) e l'unità quindi si spegnerà.

IT

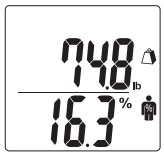
# RILEVAZIONE DELLE LETTURE DEL PESO E DEL GRASSO CORPOREO

Dopo avere programmati i propri dati personali, si è pronti per effettuare una rilevazione.

## 1. Salire sulla bilancia

Salire sulla bilancia mentre quest'ultima è spenta; la bilancia si accende automaticamente e avvia una misurazione.

## 2. Come ottenere La Propria Lettura



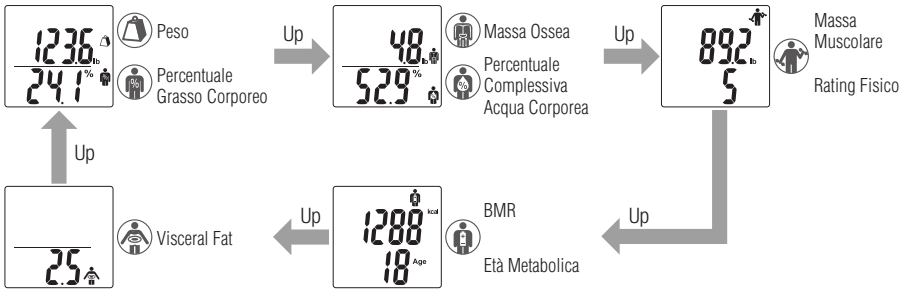

Dopo avere registrato la misurazione, la lettura sarà automaticamente visualizzata nell'ordine sotto indicato.
Dopo la visualizzazione dell'ultimo risultato, la lettura del peso e della percentuale di grasso corporeo apparirà nuovamente, quindi l'unità si spegnerà in modo automatico.
L'utente può adoperare i pulsanti <Up> per navigare tra i diversi risultati.
Per una navigazione avanzata, l'utente può premere e trattenere i pulsanti <Up>.
Dopo la lettura delle misurazioni desiderate, rilasciare il pulsante per visualizzare il risultato e la lettura apparirà per 40 secondi prima dello spegnimento automatico dell'unità.

**Se sul display viene visualizzato il numero personale errato**

Potete modificare il numero personale utilizzando il pulsante SET.
Premere il pulsante SET fino a quando non appaiano il vostro numero personale e il vostro profilo.
Dopo avere selezionato il vostro corretto numero personale e avere atteso per 4 secondi, il display visualizzerà automaticamente le vostre corrette letture.
Tali letture saranno inserite nella memoria del vostro numero personale.

Se selezionate "dEL", nessuna lettura verrà inserita in memoria.

**Nota: Per i ragazzi (età 5-17 anni), l'unità visualizzerà solo il Peso e la percentuale di Grasso Corporeo (non visualizzerà l'Indicatore di Intervallo di Salute).**




## 3. Funzione Richiamo

Per recuperare letture effettuate in precedenza, premere il pulsante Recall (Richiamo) durante la loro visualizzazione.
I seguenti risultati di precedenti letture saranno visualizzati utilizzando i pulsanti <Up>.

- Peso
- Percentuale Grasso Corporeo
- Percentuale Complessiva Acqua Corporea
- Massa Muscolare
- Rating Fisico
- BMR
- Età Metabolica
- Massa Ossea
- Grasso Viscerale

Premere nuovamente il pulsante Richiamo per ritornare alla visualizzazione del risultato corrente.

**Nota: Per i ragazzi (età 5-17 anni), l'unità visualizzerà solo il Peso e la percentuale di Grasso Corporeo (non visualizzerà l'Indicatore di Intervallo di Salute).**

**Nota: Non scendere dalla bilancia prima che sul display compaia la % di grasso corporeo.**

IT

## PROGRAMMAZIONE DELLA MODALITA' OSPITE

La modalità ospite permette di programmare l'unità per un utilizzo occasionale senza la lettura di un numero di dati personali.

Premere il pulsante Guest (Ospite) per attivare l'unità. Quindi eseguire i passi: Selezione Età, Donna o Uomo, e Specificazione Altezza.
Salire sulla bilancia dopo la visualizzazione di "0.0" sul display. Verrà prima visualizzato il peso, rimanere in piedi sulla bilancia fino a quando non viene visualizzata la percentuale di grasso corporeo. La rilevazione verrà mostrata per 40 secondi.

**Nota: Non scendere dalla bilancia fino a quando il dato relativo alla percentuale di grasso corporeo non sia stata visualizzato.**

**Nota:** Se salite sulla bilancia prima della visualizzazione di "0.0", il display mostrerà il messaggio "Error" e non otterrete una lettura.

## RILEVAZIONE DELLA SOLA MISURA DEL PESO

Premere il pulsante Solo-Peso. Dopo 2 o 3 secondi, il display visualizzerà "0.0" e l'unità emetterà un suono. Quando il display visualizza "0.0", salire sulla bilancia. Verrà visualizzato il valore relativo al peso corporeo.
Il display resterà illuminato per circa 20 secondi e, successivamente, verrà interrotta l'alimentazione elettrica in modo automatico.

IT

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## Se si verificano i seguenti problemi…

- **Viene visualizzato un erroneo formato del peso corporeo, seguito da kg, lb, o st-lb.**
  Vedere "Cambiare la Modalità Peso" a pag.31
- **Sul display appare "Lo", oppure tutti i dati appaiono e scompaiono immediatamente.**
  La carica delle batterie è bassa. Quando appare il messaggio , accertarsi di sostituire immediatamente le batterie, perché le batterie scariche influiscono sulla precisione della misura ottenuta. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente con nuove batterie.
  L'unità è dotata di batterie di prova e la loro durata può essere breve.
  **NB:** Le configurazioni non verranno cancellate dalla memoria quando si rimuovono le batterie.
- **Durante la misurazione appare "Err".**
  In piattaforma si prega di tenere la posizione eretta e mantenere i movimenti al minimo.
  Avvertendo un qualsiasi movimento l'apparecchiatura non sarà in grado di misurare con precisione il vostro peso.
  Se la percentuale di grasso corporeo supera il 75%, non è possibile ottenere letture.
- **Non appare la misurazione della Percentuale di Grasso Corporeo o appare "-----" dopo che è stato misurato il peso.**
  I Vostri dati personali non sono stati programmati. Seguire i vari passi su p.32.
  Accertatevi di esservi tolti i calzini o le calze e che le piante dei piedi siano pulite e ben allineate con le guide poste sulla piattaforma di misurazione.
- **"OL" viene visualizzato durante la misurazione.**
  Il peso non viene visualizzato se supera la capacità massima della bilancia.

**Dati tecnici**
BC-730

**Capacità di peso**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Incrementos di peso**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Incrementos di grasso corporeo**
0.1%

**Dati personali**
5 memorie

**Alimentazione**
4 batterie stilo AA (incluse)

**Consumo**
Massimo di 60 mA

**Corrente di misura**
50 kHz, 500 µA

Avviso:
Questi marchi sono riportati all'esterno delle confezioni di batterie contenenti sostanze tossiche:
**Pb Pb** = batteria a base di piombo,
**Cd Cd** = batteria a base di cadmio,
**Hg Hg** = batteria a base di mercurio.

⚠ **Non e consentito lo smaltimento comune di batterie e rifiuti solidi urbani!**
Il consumatore e legalmente vincolato a restituire batterie usate o scariche, depositandole presso gli opportuni centri di raccolta cittadini oppure presso i relativi punti vendita, utilizzando gli appositi contenitori esposti. Prima di smaltire l'apparecchiatura, rimuovere le batterie e depositarle presso gli stessi centri di raccolta succitati.

CE Questo aparecchio e conforma alle normative 2004/108/CEgenti inmateria di radiodisturbi.

ES

# INTRODUCCIÓN

Gracias por seleccionar un monitor de composición corporal Tanita. Este monitor es uno de entre una amplia gama de productos domésticos para el cuidado de la salud producidos por Tanita.
El presente manual de instrucciones le guiará a través de los procedimientos de configuración inicial y le explicará las funciones de las teclas.
Consérvelo a mano para consultas futuras. En nuestro sitio web www.tanita.eu podrá encontrar información adicional sobre cómo llevar una vida sana.
Los productos Tanita incorporan los resultados de las últimas investigaciones clínicas e innovaciones tecnológicas. Toda la información es controlada por el Consejo médico consultivo de Tanita para garantizar su precisión.
**Nota:** Lea detenidamente este manual de instrucciones y téngalo a mano para futura referencia.

## ⚠ Precauciones de seguridad

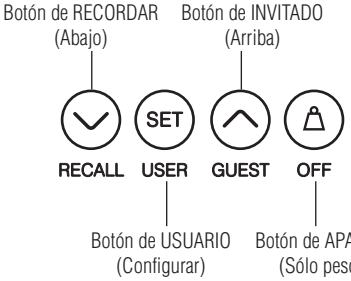
Debe tenerse en cuenta que las personas que tengan un dispositivo médico electrónico implantado, como por ejemplo un marcapasos, no deben utilizar el monitor de composición corporal, ya que éste hace circular una señal eléctrica de baja intensidad a través del cuerpo que podría interferir con el funcionamiento de dicho dispositivo.
Las mujeres embarazadas solamente deberán utilizar la función de peso. Ninguna de las demás funciones está destinada para mujeres embarazadas.
No coloque este monitor sobre superficies resbaladizas, como por ejemplo un suelo mojado.

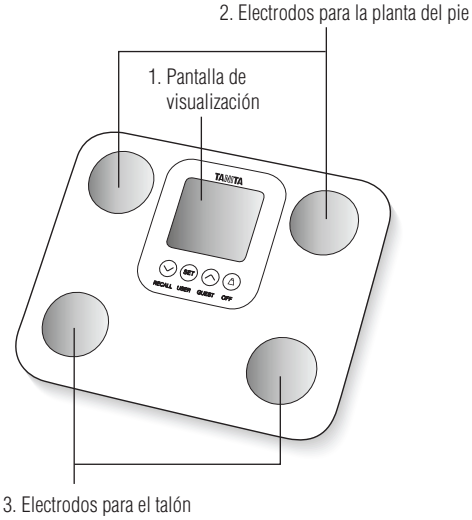
## Notas importantes para los usuarios

Este analizador de grasa corporal está diseñado para el uso por parte de adultos y niños (5–17 años de edad) con un estilo de vida de inactivo a moderadamente activo y adultos con cuerpos atléticos.
**Tanita define "atleta" como una persona que realiza una actividad física intensa aproximadamente 10 horas a la semana y que tiene un ritmo cardiaco en reposo de aproximadamente 60 pulsaciones por minuto o menos. La definición de Tanita de un atleta incluye individuos "en forma de por vida", que se han mantenido en forma durante años pero que actualmente hacen ejercicio menos de 10 horas a la semana.La función de monitor de grasa corporal no está diseñada para embarazadas, atletas profesionales o culturistas.**
Se pueden perder los datos almacenados si la unidad se utiliza incorrectamente o se expone a sobretensiones de energía eléctrica. Tanita no se responsabiliza de ningún tipo de pérdida debido a la pérdida de los datos almacenados.Tanita no se responsabiliza de ningún tipo de daño o pérdida
ocasionados por estas unidades, o de ningún tipo de reclamación efectuada por terceras personas.

**Nota:** Los cálculos del porcentaje de grasa corporal variarán según la cantidad de agua en el cuerpo, y pueden ser afectados por la deshidratacióno la hiperhidratación, causadas por factores como el consumo de alcohol, la menstruación, una enfermedad, el ejercicio intenso, etc.

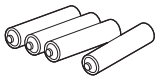
# FEATURES AND FUNCTIONS



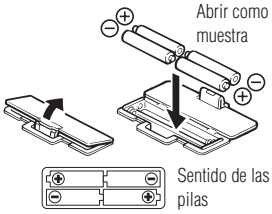

## Accessori

4 pilas de tamaño AA (incluidas)



ES

# PREPARACIONES ANTES DEL USO




## ⚠ Instalación de las pilas

Abrir la tapa de las pilas situada en la parte posterior de la báscula. Insertar como se indica las baterías AA suministradas.

**Nota:** Asegúrese de situar correctamente la polaridad de las pilas. Si coloca las pilas de manera incorrecta, el líquido puede derramarse y dañar el suelo. Si no tiene intención de utilizar esta unidad durante un período de tiempo prolongado, se recomienda sacar las pilas antes de guardarla.

Tenga en cuenta que es posible que las pilas suministradas de fábrica se hayan gastado con el paso del tiempo.

## ⚠ Colocación del monitor

Coloque la báscula en una superficie dura y lisa con una vibración mínima para asegurar una medición segura y precisa.

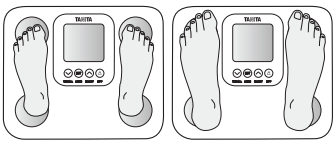
**Nota: Para evitar posibles lesiones, no pise el borde de la plataforma.**

### Recomendaciones de manejo

Este monitor es un instrumento de precisión que utiliza tecnología de vanguardia.
Para mantener la unidad en condición óptima, siga estas instrucciones cuidadosamente:

- No intente desmontar la báscula.
- Guarde el aparato horizontalmente y colóquelo de manera que las teclas no resulten presionadas accidentalmente.
- Evite que la unidad reciba golpes o vibraciones excesivas.
- Sitúe la unidad fuera del alcance de la luz directa del sol, calefacciones y radiadores, humedad elevada o cambios extremos de temperatura.
- No lo sumerja nunca en agua. Utilice alcohol para limpiar los electrodos y limpiacristales (aplicado mediante un trapo) para mantenerlos brillantes; evite utilizar jabones.
- Evite la humedad al subirse a la plataforma.
- Evite que caiga cualquier objeto sobre el aparato.

# CÓMO OBTENER LECTURAS EXACTAS



Talones centrados en los electrodos

Talones centrados en los electrodos

**Nota:** No será posible realizar una lectura precisa si las plantas de los pies no están limpias, si dobla las rodillas o si está sentado.

Para asegurar la precisión, las lecturas se deberían tomar desnudo y bajo condiciones constantes de hidratación. Si no se desviste, quítese siempre los calcetines o medias y asegúrese que los pies estén limpios antes de subirse a la báscula.Asegúrese de alinear los talones correctamente con los electrodos en la báscula.No se preocupe si sus pies son demasiado grandes para la báscula: se pueden conseguir lecturas exactas incluso si sus dedos sobresalen de la báscula. Es mejor tomar las lecturas a la misma hora del día. Intente esperar unas tres horas después de levantarse, de comer o de hacer ejercicio antes de tomar las medidas. Aunque las lecturas realizadas bajo otras circunstancias pueden no tener los mismos valores absolutos, tienen la precisión necesaria para determinar el porcentaje de cambio, siempre que las lecturas se tomen de manera consistente. Para controlar el progreso, compare el peso y porcentaje de grasa corporal tomado en las mismas condiciones durante un período de tiempo.

# FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

La función de apagado automático corta la energía automáticamente en los siguientes casos:

- Si se interrumpe el proceso de medición. Se corta la energía automáticamente después de 10 a 20 segundos, según el tipo de operación.
- Si no toca ninguna de las teclas o ninguno de los botones en 60 segundos durante la programación.*
- Después de haber completado el proceso de medición.

ES

# CAMBIANDO EL MODO DE PESO

**Nota:** Para uso solamente con modelos que tienen el interruptor de modo de peso.

Puede cambiar la unidad de peso utilizando el interruptor ubicado en la parte posterior de la báscula.

**Nota:** Si el modo de peso está programado en libras o apedrea-libra, la programación de la altura automáticamente se establecerá en pies y pulgadas.
Igualmente, si se selecciona kilogramos, la altura se establecerá automáticamente en centímetros.

# AJUSTE (REAJUSTE) DE LA FECHA Y LA HORA

## 1. Ajuste de la fecha

Inserte las pilas en la báscula y luego pulse cualquier botón para iniciar el ajuste del Año. Pulse los botones de Arriba/Abajo para ajustar el año y luego pulse el botón SET (Configurar). La unidad emitirá un pitido de confirmación.

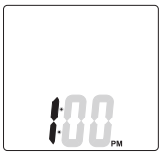
## 2. Ajuste de la hora

Pulse los botones de Arriba/Abajo para ajustar la hora y luego pulse el botón SET.
La unidad emitirá un pitido de confirmación.

## 3. Ajuste de los minutos

Pulse los botones de Arriba/Abajo para ajustar los minutos y luego pulse el botón SET.

La unidad emitirá un pitido dos veces para confirmar la programación.
Entonces el aparato se apagará automáticamente.




**Nota:**

- Después de reemplazar las pilas o si desea reajustar la fecha y hora, pulse y mantenga pulsado el botón de la Flecha (recall) (Recuperar memoria) para empezar el proceso de programación de la fecha y hora. El reemplazo de las pilas provocará la pérdida de los ajustes de la fecha y hora.
- 60 segundos más o menos de inactividad producirán el apagado automático durante este proceso. Como resultado, no se guardará ningún dato.
- Si comete un error o quiere apagar la unidad antes de haber terminado la programación, pulse el botón OFF (Apagar) para apagar la unidad.
  Como resultado, no se guardará ningún dato.

ES

# INTRODUCCIÓN Y ALMACENAMIENTO DE DATOS PERSONALES EN LA MEMORIA

Podrá realizar mediciones sólo si ha introducido sus datos en una de las memorias de datos personales.

## 1. Encendido de la unidad

Pulse el botón SET para encender la unidad.
El aparato emitirá un pitido para confirmar la puesta en marcha, se mostrarán los números de las teclas personales y la pantalla destellará.

**Nota:** Si no opera la unidad durante 60 segundos después de encenderla, ésta se apagará automáticamente.

**Nota:** Si comete un error o quiere apagar la unidad antes de haber terminado la programación, pulse el botón OFF para obligar a la máquina a apagarse.

## 2. Selección de un número de tecla personal

Pulse los botones de Arriba/Abajo para seleccionar una tecla personal (1, 2, 3, 4 y 5). Una vez que visualice el número de tecla personal que desea utilizar, pulse el botón SET. La unidad emitirá un pitido de confirmación.

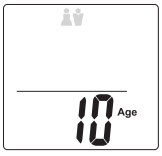
## 3. Configuración de la edad

Configure la fecha de su cumpleaños (Año / Mes / Día) utilizando los botones de Arriba/Abajo. Pulse el botón SET para confirmar en cada programación. La unidad emitirá un pitido de confirmación.

**Nota:** Los límites de edad de usuarios son 5 y 99.

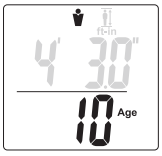
## 4. Selección de sexo y Modo de Atleta

Utilice los botones de Arriba/Abajo para seleccionar Mujer ( ) u Hombre ( ) y el modo de Adulto normal o Female/Athlete ( / ) o Male/Athlete ( / ), después pulse el botón de Configurar. La unidad emitirá un pitido de confirmación.



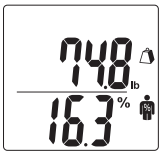

## 5. Especificación de la altura

La visualización por defecto es 5' 7.0" (170 cm) (las alturas de usuario mínima y máxima son 3' 0.0" – 7' 3.0" ó 90 cm – 220 cm). Utilice los botones de Arriba/Abajo para especificar la altura y después pulse el botón SET. La unidad emitirá un pitido de confirmación. La pantalla muestra los datos personales una vez para confirmar, luego muestra "0.0" y está lista para la medición.




## 6. Medición de su peso y grasa corporal

Súbase a la báscula en un plazo de 30 segundos desde que aparece "0.0" en la pantalla.
**No se baje hasta que aparezca el % de grasa corporal.**
Las lecturas aparecerán durante 40 segundos.
Entonces la unidad se apagará y se guardarán las lecturas en la memoria.




**Nota:** Si se sube a la báscula antes que aparezca "0.0", la pantalla mostrará "Error" y no obtendrá una lectura. Por el contrario, si no se sube a la báscula en un plazo de 30 segundos desde que aparece "0.0", el aparato se apagará automáticamente. Pruebe nuevamente el proceso de configuración y almacenamiento de datos personales.

---

**Nota:** Si cambia la fecha de cumpleaños y/o sexo, la unidad mostrará "CLr".
Si selecciona "YES" (Sí) utilizando los botones de Arriba/Abajo, los datos personales existentes se borrarán.
Si selecciona "NO" utilizando los botones de Arriba/Abajo, no se guardará ningún dato nuevo (los datos existente no se modificarán) y entonces la unidad se apagará.

ES

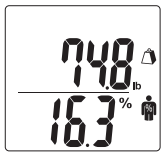
# CÓMO REALIZAR LAS MEDICIONES DE PESO Y GRASA CORPORAL

Después de programar sus datos personales, usted está listo para tomar una lectura.

## 1. Súbase a la báscula

Súbase a la báscula cuando ésta esté apagada, entonces la báscula se enciende automáticamente y empieza la medición.

## 2. Cómo obtener las lecturas. Proceso de display automático




Después de tomar las medidas, automáticamente aparecerán las lecturas en el orden que se enumera a continuación o a la derecha.
Después de que aparezca la última lectura, la lectura del peso y del % de grasa corporal aparecerá nuevamente y entonces la unidad se apagará en forma automática.
El usuario podrá utilizar los botones <Up> para desplazarse a través de los distintos resultados.
Para un desplazamiento avanzado, el usuario podrá pulsar y mantener presionados los botones <Up>.
Después de obtener las lecturas deseadas, suelte el botón para visualizar el resultado. Las lecturas aparecerán durante 4 segundos y después la unidad se apagará automáticamente.

**Si aparece el número personal equivocado en la pantalla.**

Puede cambiar el número personal utilizando el botón SET (Configurar).
Pulse el botón SET hasta que aparezca su número personal y perfil.
Después de seleccionar su número personal correcto y de esperar durante 4 segundos, la pantalla mostrará sus lecturas correctas automáticamente.
Las lecturas se almacenarán en la memoria de su número personal.

Si selecciona “dEL”, ninguna lectura se almacenará en la memoria.

**Nota: Para los niños (entre 5 y 17 años), la unidad sólo mostrará el Peso y el Porcentaje de grasa corporal (no mostrará el Indicador de margen saludable).**

## 3. Función Recuperar Memoria

Para obtener lecturas anteriores, pulse el botón Configurar mientras se muestran las lecturas.
El siguiente resultado de lecturas previas aparecerá si utiliza los botones <Up>.

- Peso
- Porcentaje de grasa corporal
- Porcentaje de agua corporal
- Masa muscular
- Complexión física
- Metabolismo basal
- Edad metabólica
- Masa ósea
- Grasa visceral

Vuelva a pulsar el botón Configurar para regresar al resultado actual.

**Nota: Para los niños (entre 5 y 17 años), la unidad sólo mostrará el Peso y el Porcentaje de grasa corporal (no mostrará el Indicador de margen saludable).**

**Nota: No baje de la bascula hasta que se muestre el % de la grasa corporal.**

ES

# PROGRAMACIÓN DEL MODO DE INVITADO

El modo de invitado le permite programar la unidad para utilizarla una sola vez sin que lea un número de dato personal.

Pulse el botón GUEST (Invitado) para activar la unidad y, a continuación siga el procedimiento estándar para programar los datos personales. Introduzca: edad, sexo (masculino o femenino) y talla. Súbase a la báscula después que aparezca “0.0” en la pantalla. Primero se mostrará su peso; permanezca en la báscula hasta que la lectura del % de grasa corporal aparezca en la pantalla. La lectura se mostrará durante 40 segundos.

**Nota: No se baje hasta que se muestre el % de grasa corporal.**

**Nota:** Si se sube a la báscula antes que aparezca “0.0”, la pantalla mostrará “Error” y no obtendrá una lectura.

# CÓMO OBTENER LECTURAS DE PESO SOLAMENTE

Pulse el botón de Peso solamente. Después de 2 ó 3 segundos, aparecerá “0.0” en la pantalla y la unidad emitirá un pitido. Cuando aparezca “0.0” en la pantalla, súbase a la báscula. Se visualizará el valor de peso del cuerpo.
La pantalla parpadeará durante unos 20 segundos y después el aparato se apagará automáticamente.

ES

# RESOLUCIÓN DE FALLOS

## Si ocurre el siguiente problema… entonces…

- **Aparece un formato de peso erróneo seguido de kg, lb o st-lb.**
  Consulte "Cambiando el modo del peso" en la pág. 38.
- **Aparece "Lo" en la pantalla o aparecen todos los datos e inmediatamente desaparecen.**
  Las pilas tienen poca carga. Cuando esto ocurra, asegúrese de cambiar las pilas inmediatamente, ya que las pilas con poca carga afectarán la precisión de sus medidas. Reemplace todas las pilas al mismo tiempo con pilas nuevas tamaño. La unidad trae pilas de prueba: pueden tener poca duración.
  Nota: No se borrarán sus configuraciones de la memoria al quitar las pilas.
- **"Err" aparece durante la medición.**
  Por favor, sitúese sobre la plataforma moviéndose lo menos posible.
  La unidad no puede medir su peso precisamente si detecta movimiento.
  Si el porcentaje de grasa corporal es superior al 75%, no se podrán obtener lecturas de la unidad.
- **La medición de Body Fat Percentage no aparece o "-----" aparece después de la medición del peso.**
  Sus datos personales no han sido programados. Siga los pasos en p.39.
  Asegúrese de quitarse los calcetines o las medias, y que las plantas de sus pies están limpias y adecuadamente alineadas con las guías de la plataforma de medición.
- **Aparece "OL" durante la medición.**
  La lectura del peso no puede obtenerse si se excede del peso máximo de la báscula.

**Especificaciones**
BC-730

**Capacidad de peso**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Incrementos de peso**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Incrementos de grasa corporal**
0.1%

**Datos personales**
5 memorias

**Alimentación**
4 pilas de tamaño AA (incluidas)

**Consumo de energía**
Máximo de 60 mA

**Corriente de medición**
50 kHz, 500 µA

Nota:
Estas marcas pueden encontrarse en las pilas que contienen contaminantes:
**Pb Pb** = La pila contiene plomo,
**Cd Cd** = La pila contiene cadmio,
**Hg Hg** = La pila contiene mercurio.

**⚠ ¡Esta prohibido mezclar las pilas con los desechos de consumo!**

Como consumidor, usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas o descargadas. Usted puede depositar sus pilas viejas en los puntos públicos de recolección de su ciudad, o donde se venden las pilas correspondientes y donde se han establecido cajas de recolección específicamente marcadas. En caso de desechar el equipo, las pilas deberán retirarse de éste y depositarse también en los puntos de recolección.

CE El dispositivo tiene la función de supresión de radiofrecuencia, según la regulación CE 2004/108/CE

RU

# ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор монитора компании Tanita, контролирующего состав тканей тела. Данный монитор входит в широкий ассортимент приборов Tanita для ухода за здоровьем в домашних условиях.
В данной инструкции по эксплуатации приводятся указания пользователю по процедурам настройки и описываются функции кнопок.
Дополнительную информацию о здоровом образе жизни можно получить на сайте компании www.tanita.eu.
В изделиях Tanita воплощаются результаты новейших клинических исследований и самые современные технологические инновации.
Все данные проверяются на точность Советом медицинских консультантов Tanita.

**Примечание:** Необходимо внимательно прочесть данную инструкцию и хранить ее таким образом, чтобы было удобно обращаться к ней в будущем.

## ⚠ Меры предосторожности и обеспечения безопасности

Следует заметить, что людям с имплантированными электронными медицинскими приборами (например, электрокардиостимулятором) нельзя пользоваться монитором состава тканей тела, поскольку он проводит через тело низкоуровневый электрический сигнал, способный нарушить работу имплантированного прибора.
Для беременных женщин разрешается только функция взвешивания. Все другие функции противопоказаны беременным женщинам.
Нельзя помещать данный монитор на скользкие поверхности, например, на мокрый пол.

## Важные замечания для пользователей

Этот измеритель степени ожирения предназначен для взрослых и детей в возрасте от 5 до 17 лет, ведущих пассивный и умеренно активный образ жизни, а также для взрослых спортивного телосложения.

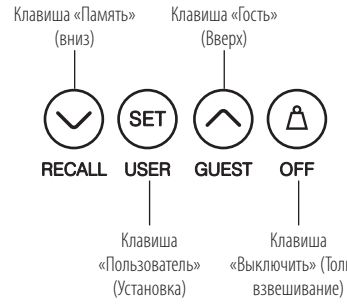
**По определению Tanita "атлетом" считается человек, находящийся под воздействием интенсивной физической нагрузки примерно 10 часов в неделю и имеющий частоту пульса в состоянии покоя, не превышающую 60 ударов в минуту. В определении, принятом Tanita, к атлетам относятся также "ветераны фитнеса" – те, кто занимались фитнесом в течение нескольких лет, но в настоящее время находятся в состоянии высокой физической активности менее 10 часов в неделю.**

**Функция контроля содержания жира в теле не предназначена для беременных женщин, профессиональных спортсменов или бодибилдеров.**

Зарегистрированные данные могут быть утрачены, если прибор используется не по правилам или подвергается воздействию выбросов электрической мощности. Tanita не несет ответственность за любые виды потерь, вызываемые утратой зарегистрированных данных.
Tanita не несет ответственность за любые виды повреждений или убытков, вызываемых этими приборами, и не принимает никаких претензий от третьих лиц.

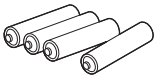
**Примечание:** Расчетные значения процентного содержания жира в теле изменяются в зависимости от содержания воды в теле и могут зависеть от обезвоживания или повышенной гидратации, вызываемыми такими факторами, как употребление алкоголя, менструация, заболевание, интенсивные физические нагрузки и др.

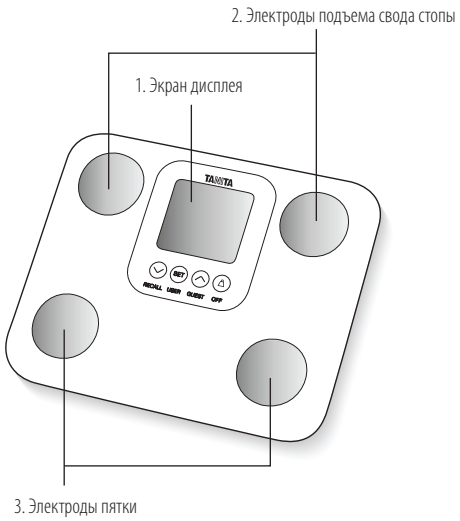
# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ




## Аксессуары

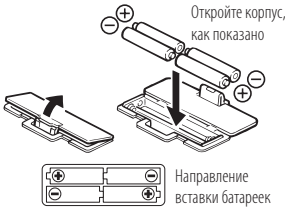
Батарейки типоразмера AA (4) (включены в поставку)





RU

# ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ




## ⚠ Вставка батареек

Откройте крышку отсека для батареек на тыльной стороне измерительной платформы. Вставьте входящие в комплект батарейки типа AA, как показано на рисунке.

**Примечание:** Убедитесь, что батарейки вставлены с соблюдением правильной полярности. Неправильная вставка батареек может привести к вытеканию жидкости, повреждающей основание. Если не планируется использовать данный прибор в течение длительного периода времени, целесообразно перед консервацией прибора удалить из него батарейки.

Следует иметь в виду, что батарейки, включаемые в комплект поставки изготовителем, могут разряжаться с течением времени.

## ⚠ Установка монитора

Измерительную платформу следует устанавливать на твердую ровную поверхность с минимально возможной вибрацией - в этом случае обеспечиваются надежные и точные измерения.

**Примечание: Чтобы избежать возможных травм, не вставайте на край платформы.**

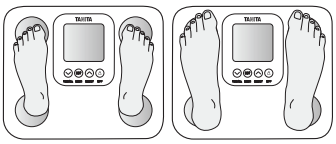
## Рекомендации по обращению с прибором

Данный монитор является прецизионным прибором, созданным по современной технологии.

Чтобы содержать прибор в оптимальном состоянии, следует неукоснительно следовать приводимой ниже инструкции.

- Не пытаться разбирать измерительную платформу.
- Хранить прибор в горизонтальном состоянии и размещать его таким образом, чтобы исключить случайное нажатие кнопок.
- Оберегать прибор от избыточных ударных и вибрационных нагрузок.
- Устанавливать прибор в местах, защищённых от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от нагревательных приборов и где исключаются высокая влажность и экстремальные колебания температуры.
- Ни в коем случае не погружать прибор в воду. Для очистки электродов пользоваться спиртом, а для придания им блеска – очистителем для стекол, предварительно наносимым на ткань; исключить использование мыла.
- Не вставать на платформу мокрыми ступнями.
- Оберегать платформу от падения на нее предметов.

# ПОЛУЧЕНИЕ ТОЧНЫХ ПОКАЗАНИЙ




Пятки ровно расположены на электродах

Возможно выступание пальцев стопы за кромку прибора

**Примечание:** Точные значения не могут быть получены, если подошвы ступней недостаточно чисты, если изогнуты колени или показания снимаются в сидячем положении.

Чтобы получить точные показания, следует проводить взвешивание без одежды и в состоянии, исключающем аномальную гидратацию. Если проводить взвешивание в одежде, следует обязательно снять носки (или чулки) и перед вставанием на измерительную платформу убедиться, что подошвы ступней чисты.

Проследите, чтобы пятки были правильно выровнены относительно электродов на измерительной платформе. Не обращайте внимания, если ступня кажется слишком большой для прибора; точные показания могут быть получены даже в том случае, если пальцы выступают наружу за кромку платформы. Рекомендуется снимать показания в одно и то же время суток. По окончании работы, после еды или после выполнения физических упражнений целесообразно отложить измерения примерно на три часа. Несмотря на то, что показания, снимаемые в разных условиях, могут различаться по абсолютным значениям, они являются точными для определения процентного отношения изменений при условии, что снятие показаний происходит согласованным образом. Чтобы контролировать происходящие изменения, следует сравнивать значения веса и процентного содержания жира в теле, получаемые в одних и тех же условиях в течение определенного периода времени.

# ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Функция автоматического отключения автоматически выключает питание в указанных ниже случаях:

- Прерывание измерительного процесса пользователем. Питание автоматически отключается в пределах 10 – 20 секунд в зависимости от типа операции.
- Отсутствие касания кнопок в течение 60 секунд во время программирования.*
- По окончании пользовательского процесса измерения.

RU

## ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА ВЗВЕШИВАНИЯ

**Примечание:** Эта функция есть не у всех моделей.

Вы можете изменить единицу веса при помощи переключателя на задней панели устройства.

**Примечание:** Если весы установлены в режим фунтов или стоунов, измеритель роста будет автоматически переведен в режим футов и дюймов. Аналогичным образом, если взвешивание происходит в килограммах, рост будет автоматически замеряться в сантиметрах.

## УСТАНОВКА (ИЗМЕНЕНИЕ) ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

### 1. Установка даты

Вставьте батарейки в прибор и нажмите любую клавишу для начала установки года. Нажмите кнопки "Вверх/Вниз" для выбора года, затем нажмите кнопку "Настройка/Установить" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.

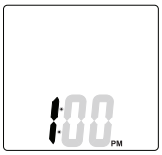
### 2. Установка часов

Нажатием клавиш "Вверх/Вниз" выберите час, затем нажмите кнопку "Настройка/Установить" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал в качестве подтверждения.

### 3. Установка минут

Нажмите клавиши "Вверх/Вниз" для выбора минуты, затем нажмите кнопку "Настройка/Установить" ("SET").

Устройство издаст два звуковых сигнала, подтверждая завершение установки.
После этого питание прибора автоматически отключится.




**Примечание:**

- После замены батареек, или если вы хотите изменить дату и время, нажмите и удерживайте кнопку со стрелкой (клавиша "Память" ("Recall")), чтобы начать процесс настройки даты и времени. При замене батареек происходит сброс даты и времени.
- Через 60 секунд бездействия в процессе настройки происходит автоматическое отключение прибора. Введенные данные будут потеряны.
- Если вы допустили ошибку или хотите отключить устройство до завершения программирования, нажмите кнопку "Отключить" ("OFF"), чтобы выключить устройство.
  Данные не будут сохранены.

RU

# ВВОД И ХРАНЕНИЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ В ПАМЯТИ

Использовать устройство можно только после ввода личных данных в одну из ячеек памяти.

## 1. Подключение питания

Нажмите кнопку "Настройка/Установить" ("SET"), чтобы включить устройство.
Устройство издаст звуковой сигнал для подтверждения активации, на дисплее появится Номер личных данных, и экран начнет мигать.
**Примечание:** Если вы не запрограммируете устройство в течение 60 секунд после включения, оно автоматически отключится.
**Примечание:** Если вы допустите ошибку или пожелаете выключить устройство до завершения процесса программирования, нажмите кнопку "Отключить" ("OFF"), чтобы выключить прибор.

## 2. Выберите Номер личных данных

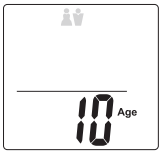
При помощи клавиш "Вверх/Вниз" выберите Номер личных данных (1, 2, 3, 4 и 5). Как только Вы достигнете желаемый Номер личных данных, нажмите кнопку "Настройка/Установить" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.

## 3. Установка даты рождения

Установите дату рождения (год/месяц/день), используя клавиши "Вверх/Вниз". Нажимайте кнопку "Настройка/Установить" ("SET") для подтверждения каждого этапа программирования. Устройство будет издавать одиночные звуковые сигналы в качестве подтверждения.
**Примечание:** возрастной диапазон — от 5 до 99 лет.

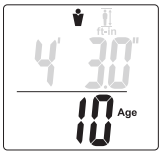
## 4. Установка мужского или женского пола

Используйте кнопки "Вверх/Вниз", чтобы выбрать режимы Женский ( ) или Мужской ( ), Женский/Атлетический ( / ) и Мужской/Атлетический ( / ), затем нажмите кнопку "Настройка/Установить" ("Set"). Прибор издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения операции.



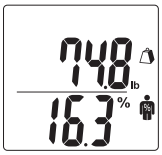

## 5. Установка роста

По умолчанию в приборе установлен рост 5 футов 7,0 дюймов (170 см) (диапазон роста — от 3 футов до 7 футов 3 дюймов или 90-220 см). Используйте клавиши "Вверх/Вниз" для введения данных о росте, затем нажмите "Настройка/Установить" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал в качестве подтверждения. Личные данные выводятся на дисплей для подтверждения лишь одни раз, после этого на экране появляется индикация "0.0", обозначающая, что прибор готов к измерению.




## 6. Измерение веса и жировых отложений

Встаньте на весы после того, как "0,0" появится на дисплее и будет оставаться там в течение 30 секунд.
**Стойте на платформе до тех пор, пока на экране не появятся показания процентного содержания жира в организме.**
Результаты будут отображаться в течение 40 секунд.
Затем прибор отключится, а показания будут сохранены в его памяти.




**Примечание:** Если Вы встанете на весы до появления индикации "0.0", прибор выдаст сообщение "Ошибка" ("Error"), и результаты измерения получены не будут. Кроме того, если Вы не встанете на весы в течение 30 секунд после появления индикации "0.0", то питание устройства автоматически отключится. В этих случаях придется снова пройти процедуру настройки и сохранения личных данных.

**Примечание:** Если Вы будете менять дату рождения и/или пол, устройство покажет индикацию "CLR". Если при помощи клавиш "Вверх/Вниз" Вы выберите "ДА" ("YES"), сохраненные ранее личные данные будут удалены.
Если выберите "НЕТ" ("NO") — новые данные не сохранятся (в памяти останутся старые личные данные), после этого прибор отключится.

RU

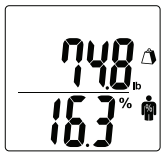
# ВЗВЕШИВАНИЕ И ИЗМЕРЕНИЕ УРОВНЯ ЖИРОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ

После введения личных данных Вы готовы к замерам.

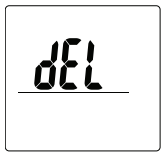
## 1. Встаньте на весы

Встаньте на весы в выключенном состоянии, они включатся автоматически и начнут измерение.

## 2. Ознакомление с результатами




После измерения результаты автоматически отобразятся в порядке, указанном внизу:
После того, как прибор отобразит последний результат, на дисплее снова появятся результаты взвешивания и Процент жира в организме, после этого устройство автоматически отключится.
Для пролистывания результатов используйте клавиши <Up>.
Для ускоренного пролистывания нажмите и удерживайте клавишу <Up>.
Для просмотра выбранного результата отпустите кнопку, показания будут отображаться в течение 40 секунд, после чего устройство автоматически отключится.




**Если неверный личный номер проявляется на дисплее**
Вы можете изменить личный номер при помощи кнопки «Установка».
Нажмите и удерживайте клавишу «Установка» до тех пор, пока на экране не появятся Ваши личные данные и номер.
После того, как Вы выберете правильный личный номер и подождете 4 секунды, на дисплее автоматически появятся Ваши верные показатели.
Они будут сохранены в памяти под Вашим личным номером.

Если Вы нажмете клавишу «Del», Ваши личные данные не будут сохранены в памяти.

**Примечание: у детей (5-17 лет) прибор измеряет только вес и процент жира в организме (уровень здоровья не измеряется).**

## 3. Функция запоминания

Для возврата на дисплей предыдущих показаний нажмите клавишу "Память" ("Recall") в то время, когда результаты измерений отображаются на экране.
Результаты предыдущих измерений появятся на дисплее при нажатии кнопок <Up>.

- Вес
- Процент жира в организме
- Процент воды в организме
- Мышечная масса
- Тип телосложения
- Скорость основного обмена веществ
- Метаболический возраст
- Костная масса
- Внутренний жир

Нажмите на клавишу "Память" ("Recall") еще раз, чтобы вернуться к отображению текущих результатов.

**Примечание: У детей (5-17 лет) устройство будет измерять только вес и процент жира в организме (уровень здоровья не измеряется).**

**Примечание: Не сходите с платформы, пока не появится значение процентного содержания жира в теле (Body Fat %).**

RU

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ГОСТЕВОГО РЕЖИМА

Гостевой режим позволяет запрограммировать устройство для одноразового использования, без применения сохраненных в памяти личных данных.

Нажмите кнопку "Гость" ("Guest"), чтобы включить устройство. Затем выполните следующие действия: введите возраст, пол и рост.
Встаньте на весы после того, как на экране появится надпись "0.0". Сперва прибор выдаст результаты взвешивания, оставайтесь на весах, пока на дисплее не отобразится процент жира в организме. Результаты замеров будут высвечиваться в течение 40 секунд.

**Примечание: Не сходите с платформы до тех пор, пока прибор не покажет процент жира.**

**Примечание:** Если Вы встанете на весы до появления индикации "0.0", прибор выдаст сообщение "Ошибка" ("Error"), и Вы не получите результаты измерения.

## ТОЛЬКО ВЗВЕШИВАНИЕ

Нажмите кнопку "Только взвешивание" ("Weight-only"). Через 2-3 секунды на экране появится надпись "0.0", и прибор издаст звуковой сигнал. После появления нулей встаньте на платформу. На дисплее отобразится Ваш вес.
Результат взвешивания будет оставаться на экране в течение приблизительно 20 секунд, после чего питание автоматически отключится.

RU

# ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Если происходит указанное нарушение ...то…

- **Вес измеряется в неправильных единицах — килограммы, фунты или стоуны.**
  Обратитесь к разделу "Изменение режима взвешивания" на стр. 45.
- **На дисплее появляется "Lo", либо происходит моментальное исчезновение всех данных.**
  Разряжены батарейки. Когда появляется данное сообщение, незамедлительно замените батарейки, поскольку разряженные батарейки снижают точность получаемых результатов измерений. Замену всех имеющихся батареек на новые производите одновременно.
  Примечание: Извлечение батареек не приводит к стиранию пользовательских настроек, записанных в память.
- **Во время измерения появляется сообщение "Err".**
  Постарайтесь не шевелиться, пока стоите на платформе.
  Прибор не может точно измерить Ваш вес, если он обнаруживает шевеление.
  Процентное содержание жира в теле превышает 75%, и прибор не способен выдать результат.
- **Не появляется значение процентного содержания жира в теле либо появляется "-----" после измерения веса.**
  Не запрограммированы Ваши персональные данные. Выполните шаги по п. 46.
  Убедитесь, что сняты носки (или чулки), а подошвы Ваших ступней чисты и правильно выровнены по направляющим на измерительной платформе.
- **Во время измерения появляется "OL".**
  Результат не может быть получен ввиду превышения верхнего предела веса.

**Технические характеристики**
BC-730

**Предельно допустимый вес**
330lb (150kg) (23st 8lb)

**Шаги приращения веса**
0.2lb (0.1kg) (0.2lb)

**Шаги приращения содержания жира в теле**
0.1%

**Персональные данные**
5 ячеек памяти

**Источник питания**
4 батарейки AA (включены в поставку)

**Потребляемая мощность**
Не более 60 мА

**Измерительный ток**
50 kHz, 500 µA

Замечание:
Такие обозначения стоят на батарейках, содержащих загрязняющие вещества:
**Pb Pb** = Батарейка содержит свинец
**Cd Cd** = Батарейка содержит кадмий
**Hg Hg** = Батарейка содержит ртуть

**⚠ Нельзя смешивать батарейки с другими бытовыми отходами.**
Как потребитель, Вы обязаны следовать правилам выбрасывания в отходы отработанных и разряженных батареек. Можно выбрасывать старые батарейки в коммунальные мусоросборники в своем городе или сдавать их на пункты продажи соответствующих батареек при условии, что в этих местах имеются специальные маркированные контейнеры для батареек. Если в отходы выбрасывается весь прибор, необходимо извлекать из него батарейки и выбрасывать их в места сдачи отходов, указанные выше.

CE Данное устройство обеспечивает подавление радиопомех согласно Директиве ЕС 2004/108/EC.

**Representative Tanita Europe B.V.**
Hoogoorddreef 56-E
1101 BE Amsterdam
The Netherlands
Tel: +31-20-560-2970
Fax: +31-20-560-2988
www.tanita.eu

**TANITA India Private Limited**
Level 8, Vibgyor Towers, G Block,
C-62 Bandra Kurla Complex,
Bandra (East), Mumbai 400 051 INDIA
Tel: +91-22-40907174
Fax: +91-22-4090-7178
www.tanita.co.in

**TANITA (Shanghai) Trading Co.Ltd.**
Room 8005, 887 Huai Hai Zhong Lu,
Shanghai, The People's Republic of China
Tel: +86-21-6474-6803
Fax: +86-21-6474-7901
www.tanita.com.cn

**Tanita Corporation of America Inc.**
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005 USA.
Tel: +1-847-640-9241
Fax: +1-847-640-9261
www.tanita.com

**Tanita Health Equipment H.K. Ltd.**
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,
62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2838-7111
Fax: +852-2838-8667
www.tanita.com

**Manufacturer Tanita Corporation**
14-2, 1-chome, Maeno-cho,Itabashi-ku
Tokyo, Japan 174-8630
Tel: +81-3-3968-7048
Fax: +81-3-3968-2661
www.tanita.co.jp
ISO 9001 Certified

© 2011 TANITA Corporation. All Rights Reserved.

BC7307601(0)1108FA